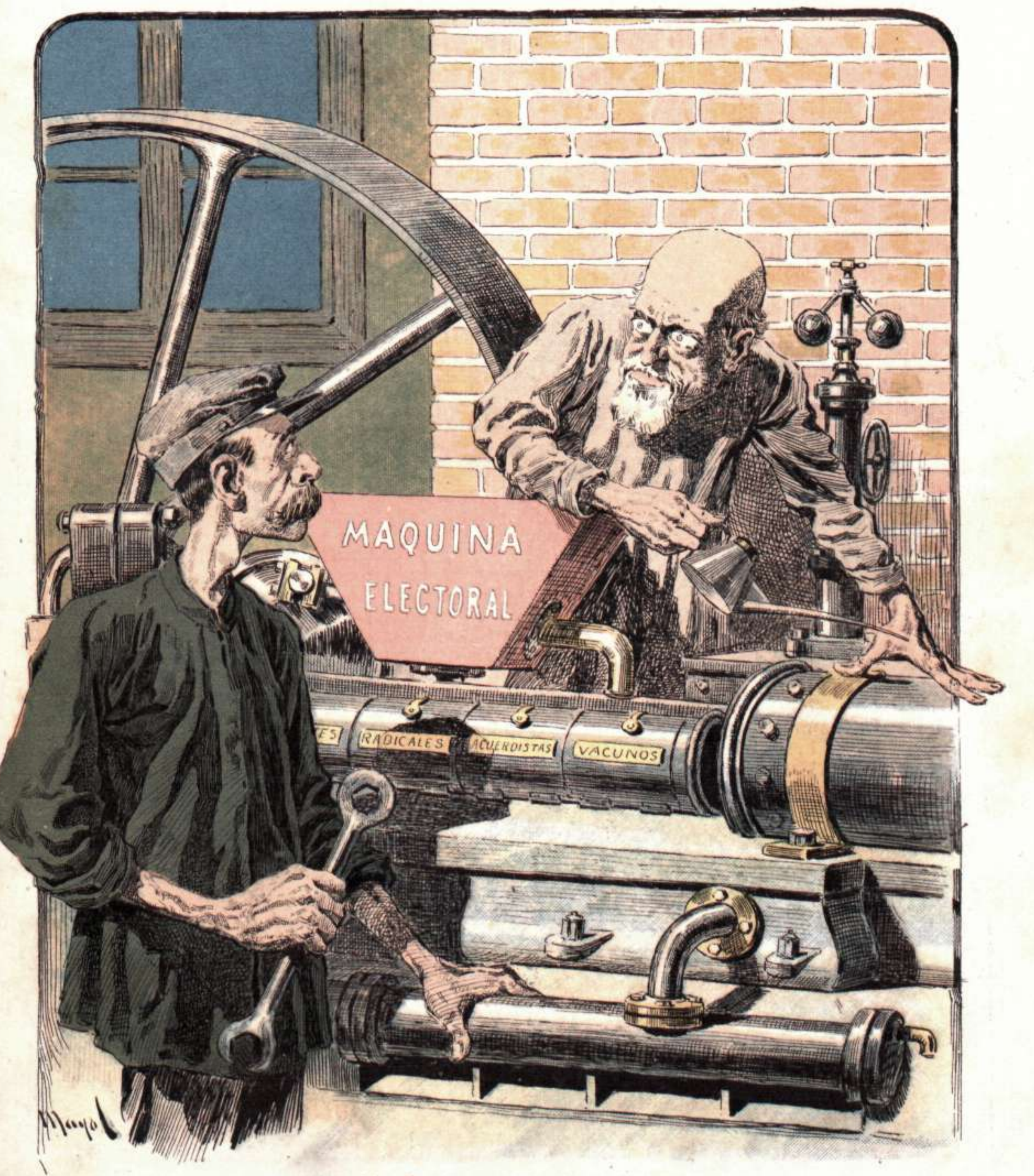
CARAS Y CARETAS

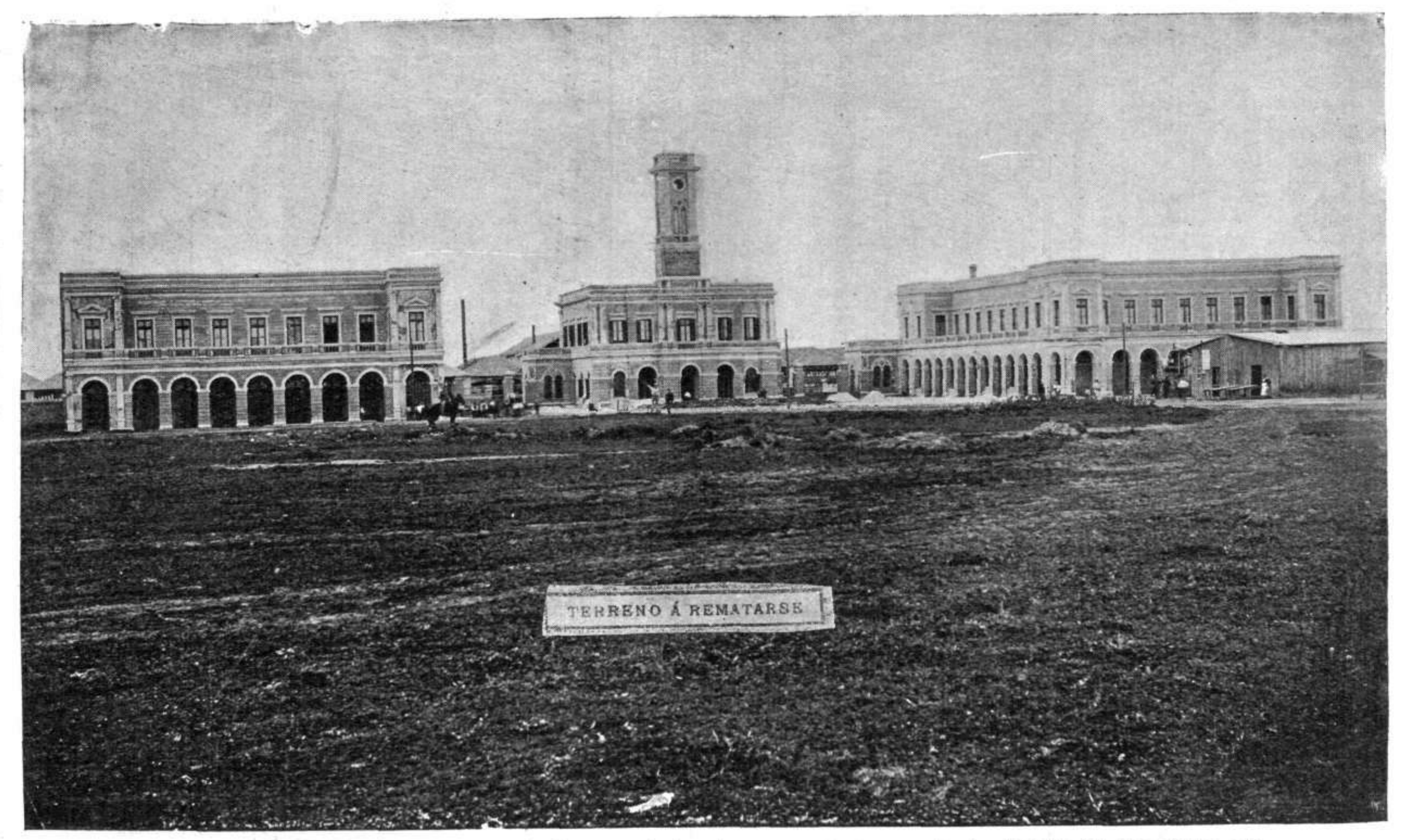
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 18 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 59

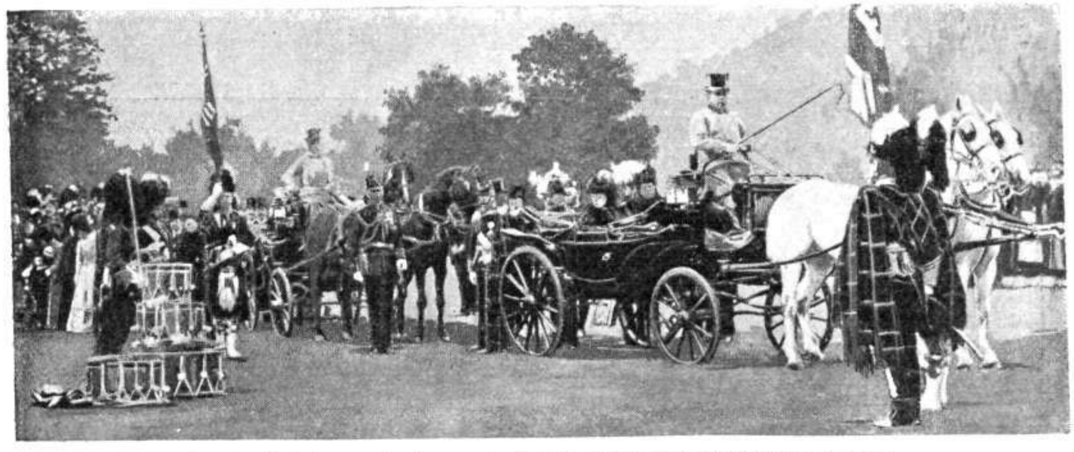
FABRICACIÓN DE VOTOS



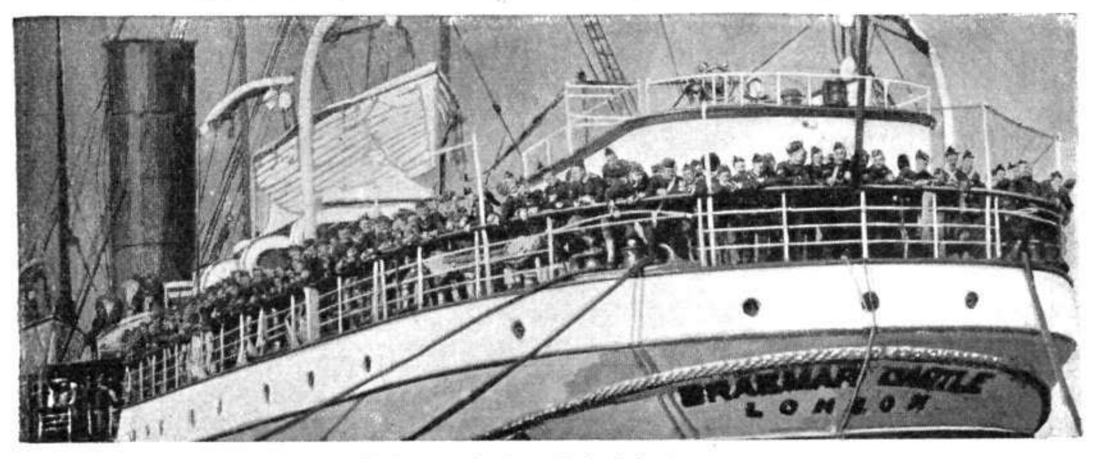
Al sufragio esta máquina se aplica,
y es de tal precisión su mecanismo
que todo lo que en ella se fabrica
[illegible]



Vista fotográfica de los nuevos mataderos y de los terrenos que rematarán Publio C. Massini y Cía., el domingo 19 de Noviembre á las 2 p. m.

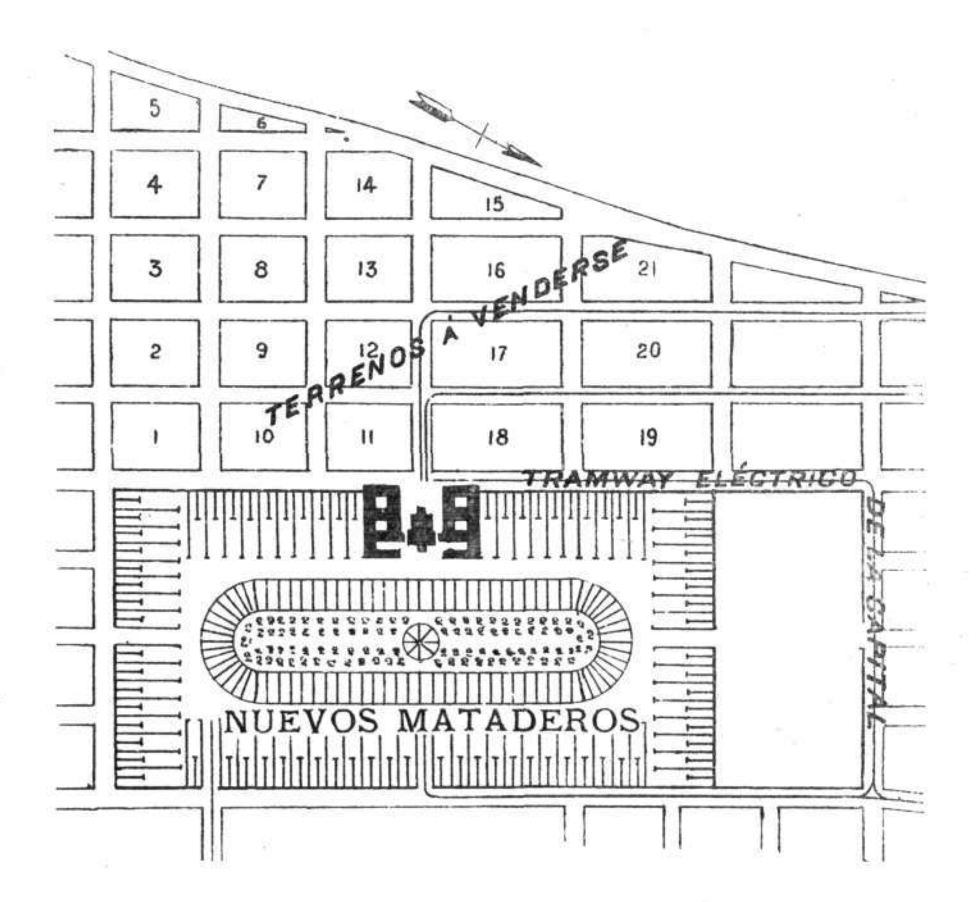


La reina Victoria presentando su nueva bandera al regimiento de Cameron Highlanders



El «Braemar Castle» saliendo de Southampton

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



TERRENOS QUE SE VENDERÁN

POR

PUBLIO C. MASSINI & Cía.

FRENTE MISMO Á LOS

NUEVOS MATADEROS

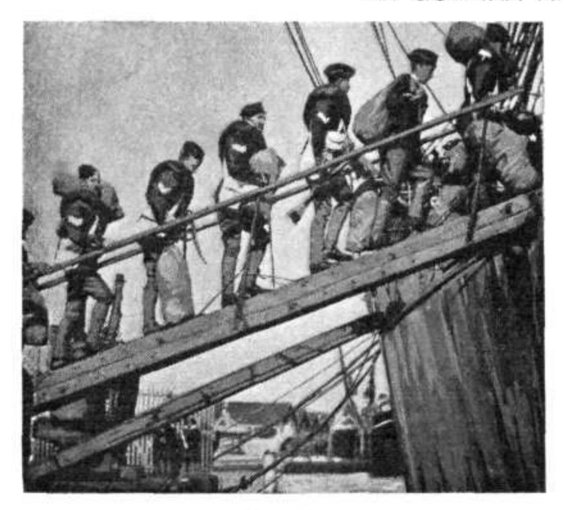
El Domingo 19 de Noviembre de 1899

Á LAS 2 P. M.

EN 30 MENSUALIDADES

SIN BASE

DATOS: 328, CALLE CUYO, 328



Sargentos del «Army Service Corps»

Enfermeras

Entre las notas sobre la guerra anglo-boer que reproducimos hoy, descuellan la de la reina Victoria en el acto de presentar la nueva bandera al regimiento de Cameron Highlanders. El retrato del coronel Kock del ejército boer, muerto á consecuencia de las heridas que recibió en la acción de Elandsgaate. El del coronel Erasmus, comandante de una de las tres columnas que operan en el Natal bajo el mando del general Joubert, y el del *coronel Kronjé, jefe de las fuerzas que sitian* á Kimberley. Otra de las notas más interesantes es la reproducción de una fotografía en la que figuran los principales jefes del ejército boer que tomaron parte activa en la guerra de la independencia librada en 1880-81.



El éxodo de las minas: Indígenas en viaje á sus hogares

La semana, escasa en operaciones de decisiva importancia en el campo de la lucha, ha sido en cambio abundante en juicios y comentarios sobre la acción más ó menos brillante de uno ú otro de los ejércitos combatientes. La nota más seria y sensata la ha dado el señor Carlos A. Voigt, cuando al iniciarse la guerra la prensa inglesa se entusiasmaba

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Bateria de montaña número 10 en marcha al Natal

por adelantado con las visiones de un triunfo tan fácil como glorioso, publicando en el *New York Herald* una carta en la que sentaba conclusiones tan acertadas como pueden juzgar los lectores por el siguiente párrafo, cuyas previsiones han confirmado por completo los hechos ya producidos:

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).


General boer P. A. Kronjé


Coronel boer J. M. Kock
Muerto en Ladysmith, de resultas de heridas recibidas en el combate de Elandsgaate

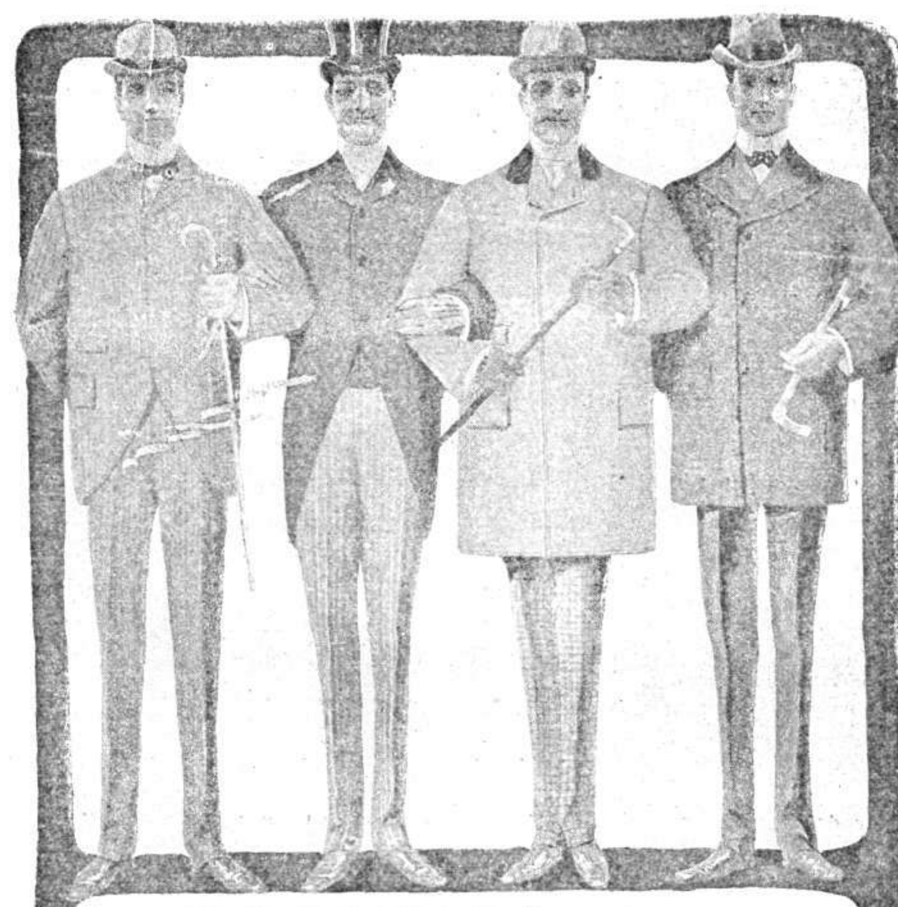

Coronel boer Hans Erasmus


La plaza del mercado de Bloemfontein

«Es una insensatez pintar con alegres colores, como lo hace la prensa inglesa, el desenlace del actual conflicto. Mejor harían esos periódicos en preparar á sus lectores para que no les sorprendan luego los acontecimientos, cuando el cable empiece á trasmitir noticias de la campaña y envíe las listas de muertos y heridos pertenecientes al ejército británico».

Y así hemos visto al *Standard*, órgano conservador, que, reconociéndose en mal terreno con sus cálculos optimistas, empezaba hace pocos días la serie de concesiones á que se ve obligado por la fuerza de los acontecimientos. Según las informaciones telegráficas, el diario nombrado ha publicado una minuciosa descripción del plan de campaña de los boers, afirmando que ese plan no era obra del

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



¡LA ÚLTIMA MODA AL ÚLTIMO PRECIO!

Si quieren Vdes. vestir elegante y económico como lo hacen estos cuatro, compren sus trajes, sombreros, bastones, ropa blanca é interior, á la casa que los surte. Fíjense en los siguientes precios, *sin precedente hasta la fecha*:

Traje de saco sobre medida pura lana garantida	**$ 34.75**
» » » sarga inglesa azul	**» 39.45**
» » » » » luto	**» 39.75**
Jaquet y chaleco sobre medida, casimir estambre puro	**» 39 75**
Traje de smoking » » extra	**» 69.75**
Pantalones, elegante y variado surtido desde	**» 8.95**
Sombreros Imperial inglés negro ó de colores	**» 6 95**
» blando, americano. »	**» 8.75**
Bastones ingleses, puño plata de ley (recién llegados) desde	**» 6 85**
Saco de brin para verano **$ 1.45**. Traje de brin blanco	**» 4.85**

Gran surtido en camisería, bonetería, perfumería y otros artículos á precios igualmente *sin precedente*.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Pidan muestras de los géneros, así como instrucciones para tomar la medida.

general Joubert ni de ningún otro jefe sudafricano, sino de un general europeo que goza en todas las potencias militares de merecida fama de estrategista.

El éxito de este plan de los boers, demostrado ya varias veces, ha llegado algunas veces á causar tal desconcierto en los mismos círculos londinenses, como puede verse por el siguiente telegrama del corresponsal en Londres, de uno de nuestros más importantes diarios, conteniendo las siguientes declaraciones de una trascendencia manifiesta:

«Se teme que el ejército organizado no bastará para dominar la situación, puesto que las fuerzas de Natal ya han demostrado que no están en condiciones de llevar á cabo lo que se esperaba de ellas. El comandante en jefe de las fuerzas británicas reconoce ahora que las fuerzas boers son más poderosas que lo que se creía. El ministerio de la guerra tendrá que explicar su ignorancia acerca del poder de los boers, tanto en lo referente á su número como á la excelencia de su artillería. Lo ocurrido hasta el momento actual ha sido una sorpresa para las autoridades militares, y demuestra cuán poco se sabía aquí respecto á la organización del enemigo.»

Pero ningún juicio más claro y terminante que el del teniente general John M. Schofield, del ejército norteamericano, reputado autor de obras militares. En una publicación hecha últimamente, el citado militar censura la conducta de los generales ingleses en todas las operaciones, tanto en la Colonia del Cabo como en Ladysmith, y desde el principio de la campaña en el Natal. Dice que todos ellos prueban su falta de valor moral al esquivar las batallas que estaban obligados á dar, y que para ningún militar de escuela es admisible la constante retirada de un ejército.



Jefes y oficiales del ejército boer

1. L. P. Bezuidenhoud—2. S. P. Grove 3. H. Schoeman—4. Henning Pretorius—5. Lewis Fourrie—6. H. R. Lemmer—7. J. D. Weillach— . J. S. Joubert—9. J. Du Plessis—10. D. J. Muller—11. Hans Erasmus—12. J. P. Steijn—13. Hans Botha—14. G. Engelbrecht—15. J. M. Kock—16. Frans Joubert—17. J. P. Joubert—18. P. A. Kronjé—19. N. Smit.

LOS VINOS DE MESA EN LOS GRANDES BANQUETES

RECEPCIÓN Á LOS VINOS EXTRANJEROS

Si los vinos importados
van á un banquete cualquiera.
al entrar, de esta manera
los echan los invitados,

RECEPCIÓN Á LOS VINOS DEL «TRAPICHE»



Mas si del **Trapiche** son,
se les da la bienvenida
y se les bebe en seguida
con honda satisfacción.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO II

BUENOS AIRES, 18 DE NOVIEMBRE DE 1899

N.º 59

FIGURAS DE ACTUALIDAD

Doctor Gaspar Ferrer.—El Juez Federal de la Capital, Doctor Olaechea y Alcorta, que tiene largos y meritorios servicios en la magistratura, tuvo en la semana anterior un conflicto con el Ministerio de Justicia, que motivó su renuncia del elevado cargo judicial, amparándose en la ley de jubilaciones vigente. El gobierno nombró para reemplazarlo al doctor Gaspar Ferrer, diputado nacional por Córdoba, que termina su período este año. El nuevo Juez Federal es uno de los miembros del foro cordobés mejor reputado como jurisconsulto, y su nombramiento será recibido con satisfacción en la Cámara de Diputados donde cuenta con numerosos amigos.



Doctor Gaspar Ferrer
Nuevo Juez Federal de la Capital

El doctor Martín García Mérou.—Ha sido designado para ocupar la cartera de agricultura, vacante por renuncia del doctor Frers, el Ministro argentino en Wáshington, doctor Martín García Mérou, uno de los hombres jóvenes del país mejor preparados y de los que más han trabajado por hacer conocer las riquezas de la nación en el exterior. El doctor García Mérou, diplomático y escritor, hace años que está alejado de nosotros, habiendo pasado la mayor parte de su vida en las cortes europeas, en razón de los diversos cargos representativos que ha desempeñado.



Doctor Martín García Mérou
Reemplazante del Dr. Frers en el ministerio de Agricultura

Monseñor Gabriel González.—Es nuestro huésped desde hace una semana el Obispo de Quito, Monseñor Gabriel González, que fué en representación de la República del Ecuador al Congreso Latino Americano que últimamente tuvo lugar en Roma. Su permanencia en Buenos Aires será de breves días, que él empleará en visitar el país y muy especialmente nuestras instituciones religiosas, cuya organización ha llamado vivamente su atención.

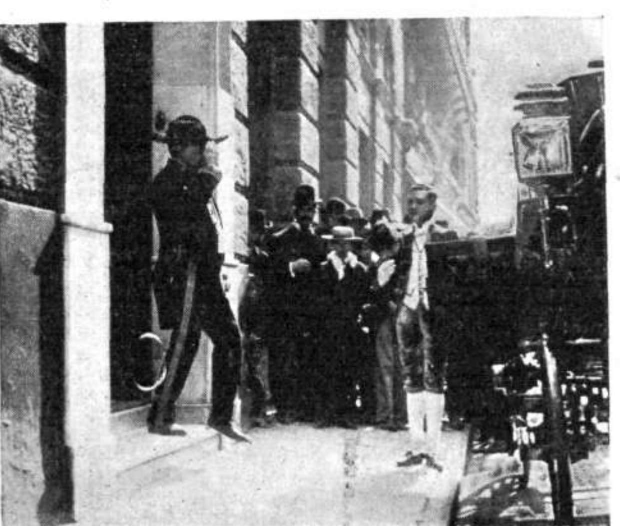


Monseñor Gabriel González

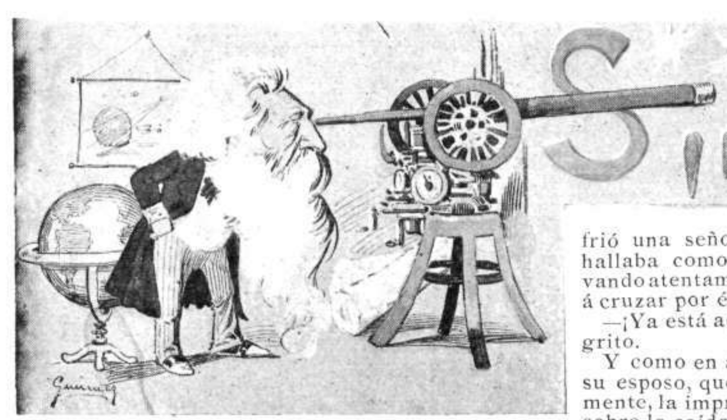
El nuevo ministro de Bélgica.—En la última semana fué recibido oficialmente en la Casa Rosada el Ministro residente de Bélgica, señor H. de Ledeganck, uno de los miembros más representativos de la diplomacia belga.

El señor Ledeganck ha representado á su país en diversas cortes europeas y también en la China y en el Japón, países que conoce, comercialmente hasta en sus menores detalles.

Muchos de los tratados de comercio é industria celebrados por su país en estos últimos años, llevan su firma.



El ministro de Bélgica Sr. H. de Ledeganck, saliendo de la casa Rosada, después de su recepción oficial



Todo estaba dispuesto el lunes para no existir el martes. Aun los más incrédulos de la predicción de Falb se sintieron materia *chocante* cuando se aproximaba el momento señalado para el terrible empujón y empezaron á prepararse para morir, quienes contrayéndose á la purificación de su alma, quienes consagrándose á otros menesteres puramente terrenos.

Don Indalecio, que es hombre muy temeroso de Dios, aunque prestamista, fué de los primeros en acudir á los pies del confesor, bien que lo hiciera con doble propósito, pues además de la absolución para sus muchos pecados, quiso transferir al sacerdote un pagaré de cierto vecino de la parroquia con quien aquél tenía estrecha amistad.

—¿Y lo consiguió usted?—le preguntamos al salir de la iglesia.

—Lo que casi conseguí es que no me absolviera—nos contestó don Indalecio. ¿Pues no dice que es pecado mortal hacer actos de contrición teniendo en trámite documentos de crédito?

—Tiene razón. Usted á debido ir solamente á mostrar su arrepentimiento.

—Y eso es lo que hice, mostrarme arrepentido de haber pecado y de haber hecho un préstamo de doscientos cincuenta pesos á un individuo que no es poseedor de inmuebles.

A muchos les amedrentó la idea de morir bajo las bóvedas del templo y se reconciliaron con Dios desde el propio domicilio y entre los colchones de la cama.

Sábese de algunas personas que esperaron á Biela sentadas en el suelo y entre cuatro luces en previsión de que no quedase en el mundo quien velara su cadaver.

Momentos antes de la hora á que se decía que el cometa iba á chocar con nosotros, se vió á más de un individuo correr á abrazarse á un buzón vecinal ó á la columna de un farol, sin duda en previsión de ser proyectados al eter por efecto del choque.

Y á las diez de la noche, raro era el balcón en que no se viese á alguien contemplando el cielo con ojos de espanto y respiración anhelante, interrumpida por hondos suspiros.

Era tal la sensibilidad nerviosa de los que esperaban á Biela en la noche del lunes, que el ruído más insignificante causado por la caída de algún objeto ó por el cierre de alguna puerta, les hacía brincar, cuando no ser acometidas por violentas convulsiones como las que sufrió una señora conocida nuestra, la cual se hallaba como el resto del vecindario, observando atentamente el firmamento, cuando acertó á cruzar por éste un meteoro.

—¡Ya está aquí!—exclamó lanzando un agudo grito.

Y como en aquel mismo instante estornudara su esposo, que acostumbra hacerlo estrepitosamente, la impresionable señora ya no tuvo duda sobre la caída de Biela y se desplomó sobre el mismo suelo del balcón, presa de un accidente que la tuvo más de una hora retorciéndose en terribles espasmos.

Cuando volvió en sí, costó gran trabajo convencerla de que seguía viviendo en el mismo mundo, y que el almacén de la esquina no era un bazar de Júpiter, como ella se creyó al principio.

Con no menos terror fué esperado el cometa en provincias, excepto en la de Entre Ríos, donde se notó cierto júbilo entre los desafectos á la situación oficial cuando se supo que todo iba á quedar reducido á la caída de los Leonidas, confundiendo á los meteoros de este nombre con el gobernador don Leonidas Echagüe y su sobrino el diputado don Leonidas Zavalla.

Comprobado que Falb erró esta vez su puntería con el telescopio, queda por averiguar qué clase de cuerpo luminoso y rabudo fué ese que descubrió en las regiones siderales, tomándole por Biela, y como hasta el momento ningún hombre de ciencia ha descifrado ese enigma astronómico, va siendo general la creencia de que lo que Falb vió brillar en el espacio con formas de cometa, fué el oro argentino, elevado á la categoría de cuerpo celeste por obra y gracia de Pellegrini, á quien todo le parece bajo en este mundo.

También puede suceder que el fracaso de la apocalíptica predicción no provenga de un error del astrónomo austriaco, sino de un cambio de ruta hecho á última hora por Biela, en vista de los informes que algun astro le diese sobre la clase de planeta contra el cual venía á estrellarse.

—No te aproximes á ese—es posible que le dijeran—Mira que está poblado de gente llena de deudas y que la verdadera pechada quien la va á recibir vas á ser tú.

De Biela ó de Falb, la culpa de que el lunes no se acabara el mundo, es lo cierto que necesitamos tomar la pluma otra vez, y que esto nos causa una gran contrariedad, pues ya nos habíamos resignado á morir prematuramente con tal de no tener que escribir más *sinfonías*.

Y con el mismo digusto les suponemos á nuestros lectores, porque si grata es la muerte para el que tiene que hacer esta página, más debe serlo para el que tiene que leerla.



Eustaquio PELLICER.





Moléculas

Estando ayer de paseo,
leyeron Pepe y Tadeo
La honradez, por Blas Allende
un tomo en pasta; se vende.
Y dijo Pepe: — Lo creo
Mas es su autor y será
hombre antipático y rudo,
y el otro añadió: — ¡Voto á...!
¡Su honradez se venderá,
pero su libro lo dudo!

Dulce, adorable preciosa
espléndida, cariñosa,
modesta, mitad hurí
y mitad ángel: así
pintan todos á mi esposa
Y es cierto, yo soy testigo
siempre tan buena conmigo
tan amante, tan sincera,
tan complaciente. ¡Ah! si fuera
la mujer de algún amigo!

ROBERTO J. CÁRCAMO

25 de Mayo, 1899.

Reloj de amor

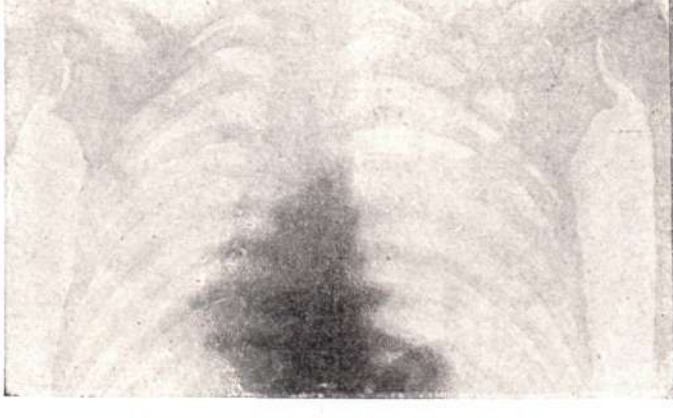
A la una te miré.
A las dos te empecé á amar
A las tres te pude hablar
Y á las cuatro te admiré;
A las cinco me ausenté:
A las seis ya no te ví:
Cuando á las siete volví
Hallé tu cariño escaso.
No hiciste á las ocho caso
Y á las nueve huí de ti.
Dieron las diez. ¡Ay de mí!
Un amor, que era de bronce.
Se desvaneció á las once
Y á las doce... me dormí.

A. GARCÍA NÚÑEZ

LA COMPADRADA DE BIELA, POR CAO

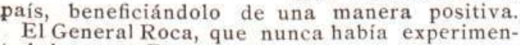


ROCA Y MAGNASCO ANTE LA LUZ ROENTGEN



El torax del general Roca, visto con los rayos X.

El General Roca, acompañado del Ministro de Instrucción Pública doctor Magnasco, visitó en la semana anterior el laboratorio de electricidad que en la calle de Corrientes, entre Florida y Maipú, tiene establecido el sabio doctor Miguel Ferreyra, un joven argentino, oriundo de la provincia de Catamarca, con quien la República está en deuda por más de un concepto, pues el fué quien, de su propio peculio y sin recibir por ello ni las gracias del gobierno ó de las corporaciones científicas, introdujo en el país el suero antidiftérico de Roux, que tantas preciosas vidas ha salvado, y más tarde las máquinas productoras de la luz Roentgen, siendo el único argentino que sigue los descubrimientos diarios en este orden del saber humano, haciendo ensayos de ellos y aun produciendo otros verdaderamente maravillosos que él cree pueden operar una verdadera revolución industrial en el país, beneficiándolo de una manera positiva.



La mano del general Roca

La mano del Dr. Magnasco

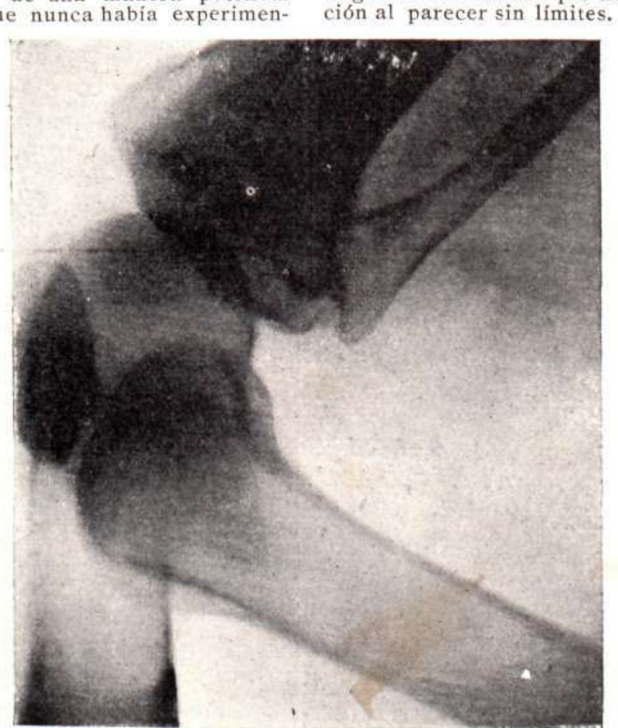
El General Roca, que nunca había experimentado los rayos Roentgen, quiso ver su mano á través de ellos y lo logró. Como el doctor Ferreyra notara que en el dedo pulgar de la derecha había una desviación en el carpo, el General la atribuyó al manejo de la espada, obligatorio en su profesión; pero nosotros pensamos que tal vez sea originada por el truco, al cual el señor Presidente ha sido y es tan aficionado y que obliga á un movimiento especial en el momento psicológico que se llama de la *orejeada*.

Después de la fotografía de la mano, el doctor Ferreyra obtuvo la del tórax del señor Presidente, en la que se pone de manifiesto que el general tiene corazón — aunque no se sabe si duro ó blando — y que los pulmones y la espina dorsal auguran á su dueño una existencia de centenario, contra las esperanzas de algunos quirnocostistas.

El doctor Magnasco, que examinaba las manos y tórax del General Roca, juntamente con las personas concurrentes, quiso ver la suya, que, como se observa en el grabado, es normal, y aprovechó la oportunidad para hacerse examinar la rótula, donde por sentir un dolor persistente, creía que algún cuerpo extraño estuviese alojado y fuera también el inspirador de algunos decretos que él mismo califica de criticables.

Luego el doctor Ferreyra expuso las modificaciones introducidas por él á los aparatos productores de la corriente Tesla, que es la aplicada para el telégrafo sin hilos, el manejo de los torpedos á distancia y otros muchos descubrimientos maravillosos ya conocidos.

La corriente transformada en los aparatos del doctor Ferreyra, se muestra en fulguraciones azules que tienen un radio de acción al parecer sin límites. Alcanza á millones de volts y todo á su alrededor se electriza, personas y objetos, durante el funcionamiento.

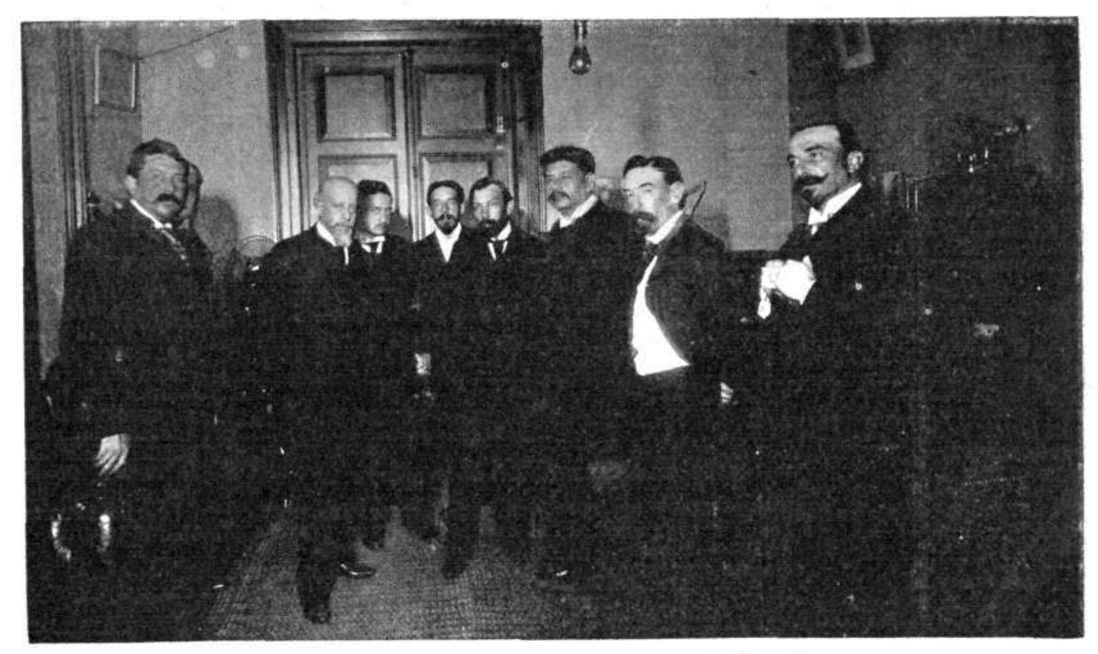


Rótula del Dr. Magnasco

El doctor Magnasco pudo comprobar la inocuidad de la corriente formidable que salta en chispa detonante, tomándose del aparato.

El General Roca puso la mano sobre la manga de su ministro, impensadamente, y notó en su cuerpo el paso de la electricidad de que el doctor Magnasco estaba saturado, asombrándose mucho de haber quedado inmune ante una fuerza que habría aniquilado un regimiento según las teorías antes en boga.

El doctor Ferreyra demostró luego las aplicaciones industriales á que esta fuerza podría prestarse, especialmente entre nosotros, pues cree haber descu-



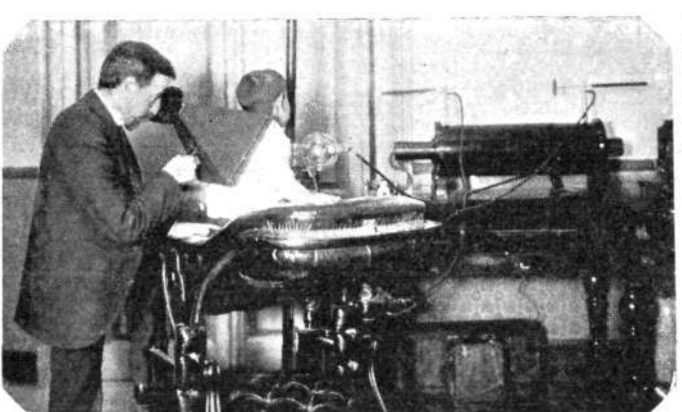
El General Roca y el doctor Magnasco en el laboratorio del doctor Ferreyra

bierto el medio de aniquilar las más grandes mangas de langosta con un costo mínimo.

El aparato productor es tan sencillo como barato: el doctor Ferreyra ha construído su modelo apenas con veinte pesos en plata y un millón en ingenio.

Luego el modesto sabio mostró á los visitantes un pequeño aparato, que es el éxito del momento en el mundo femenil, pues que se trata nada menos que de contribuir á su embellecimiento, corrigiendo la naturaleza; hace desaparecer el vello importuno de la cara, destruyendo por el sondaje eléctrico la raíz del pelo, que desaparece para siempre sin el menor inconveniente ó la más mínima molestia.

FIGARILLO.



El doctor Ferreyra examinando el tórax de su hijito en los rayos Roentgen



El doctor Ferreyra ante el aparato eléctrico de su invención

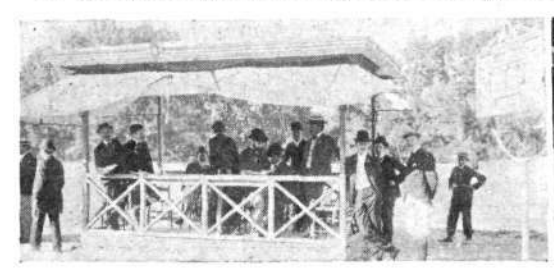
FIESTAS Y SPORTS

CARRERA EN EL VELÓDROMO PALERMO

La tribuna

Las carreras para bicicletas y tandems efectuadas en la última reunión del «Velódromo Palermo» atrajeron una concurrencia numerosa que podía calcularse en 2500 personas.

Se corría una carrera internacional en la que debían medir sus fuerzas los más conocidos profesio-

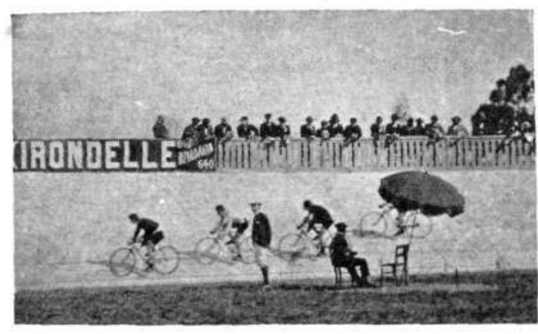


Palco de la comisión y del jury



Una largada

nales del país con otros europeos llegados últimamente. Las opiniones respecto á los probables vencedores estaban muy divididas, pues, si bien los campeones nacionales acud·an á la liza con una brillante foja de triunfos, los europeos no les iban en zaga y contaban muchas victorias para abonar



Carrera de repechaje en la internacional



El viraje en la carrera internacional

su pujanza. La primera serie la ganó Listar-Bugallo, la segunda Cervera-Sintich y la tercera Oliveira-The Midget. Correspondió, pues, el triunfo final á los *criollos*, — así los llamaremos con el cariño de la felicitación sincera. Veremos cómo se portan en lo venidero.



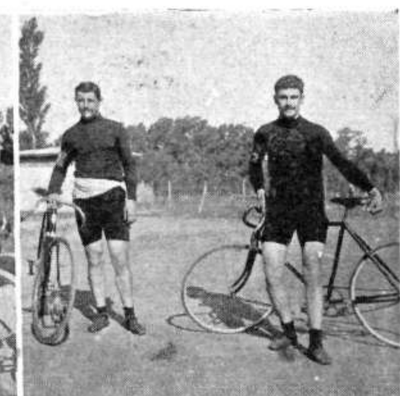
Señores Cervera y Sintich
Ganadores de la carrera internacional



Señor Sintich
Ganador de la segunda serie de la primer carrera



Señor Olivera
Ganador de la primer carrera



Señores Jaquenoth y Mostacci
Ganadores de la primera y segunda serie de la segunda carrera

En los terrenos conocidos por de Piñero, á orillas del Riachuelo, se celebraron el sábado y domingo pasados las romerías que todos los años patrocina la sociedad española «Unión de Socorros Mutuos» de Barracas al Sud.

La concurrencia á estas fiestas ha sido enorme y la comisión organizadora de ellas ha visto sobrepasar sus esperanzas en lo que á animación y entusiasmo se refiere.

Por las tardes, sobre todo, durante los dos días, en el local de la romería no se podía materialmente dar un paso; cada carpa era un centro de reunión alegre y divertido, bailes animados, dulzainas, gaitas y tamboriles.



Vista general de las romerias

En la «carpa oficial» vimos al ministro de España señor Arellano, al señor cura de Barracas y á los representantes más conspicuos de la colectividad española de la localidad.

Como complemento de las fiestas, se corrieron en el Riachuelo algunas regatas muy interesantes y debió tener lugar una carrera en velocípedo sobre las aguas, que había justamente despertado gran curiosidad y que á último momento hubo que suspender por haberse descompuesto una de las máquinas.

El domingo por la noche, al retirarse la comisión, se quemaron en el trayecto muy bonitos fuegos de bengala.



El Orfeón Gallego

En una carpa



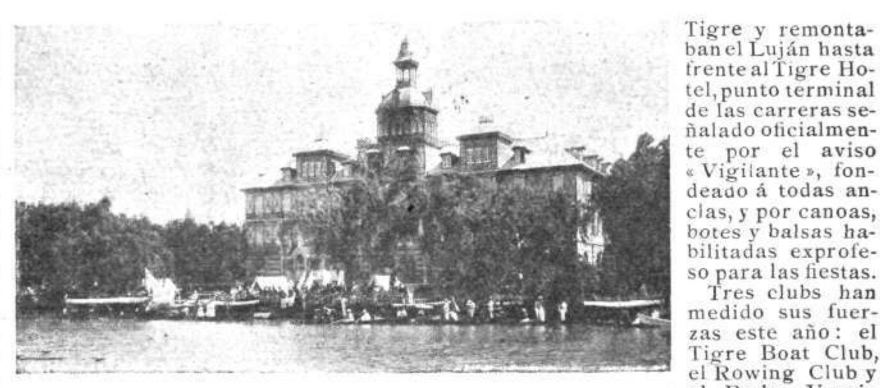
Bicicleta acuática atravesando el Riachuelo



Banquete en la carpa oficial

La tarde era propicia para el buen éxito de las fiestas.

Sol esplendoroso, luz diáfana y transparente, el río tranquilo, creciendo con lentitud y en las aguas mansas, proyectando sus sombras de formas fantásticas, las arboledas de ambas orillas; este era el escenario, y los actores crecido número de remadores resbalando en esquifes largos y angostos por sobre el terso plano líquido; en las costas, damas de vestidos vaporosos, espectadores ávidos de nobles luchas accidentadas y simples indiferentes paseando su aburrimiento por entre el interés y la animación de los profesionales y aficionados.



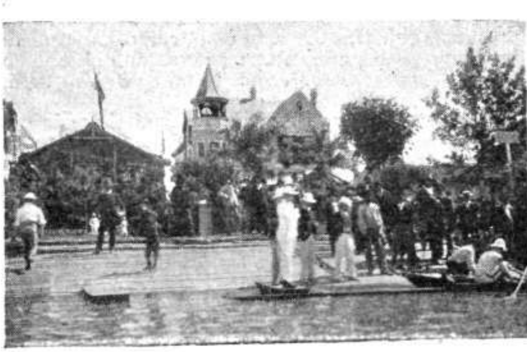
El Tigre-Hotel

No era por cierto una concurrencia desbordante, pero sí era una buena concurrencia, diseminada en los chalets, inmediatos al campo de carreras, en vaporcitos empavesados que venían desde el Tigre y remontaban el Luján hasta frente al Tigre Hotel, punto terminal de las carreras señalado oficialmente por el aviso «Vigilante», fondeado á todas anclas, y por canoas, botes y balsas habilitadas exprofeso para las fiestas.

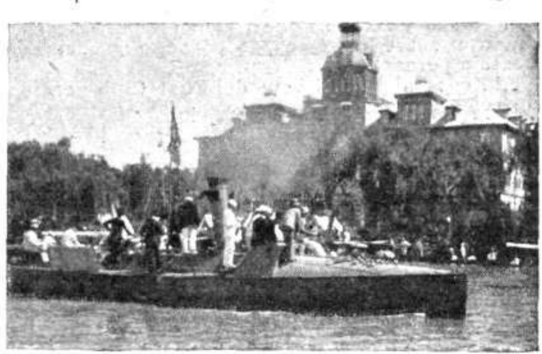
Tres clubs han medido sus fuerzas este año: el Tigre Boat Club, el Rowing Club y el Ruder Verein Teutonia Club, correspondiendo al primero de los nombrados el mayor número de premios y siguiéndole los otros en el orden que se enuncian.

La primera carrera fué la del segundo grupo inscripto para el premio «Compañías de Seguros», y la segunda carrera fué corrida por el primer grupo de este mismo premio, resultando vencedor el *Klinker*, tripulado por el señor P. Grers, del Ruder Verein Teutonia.

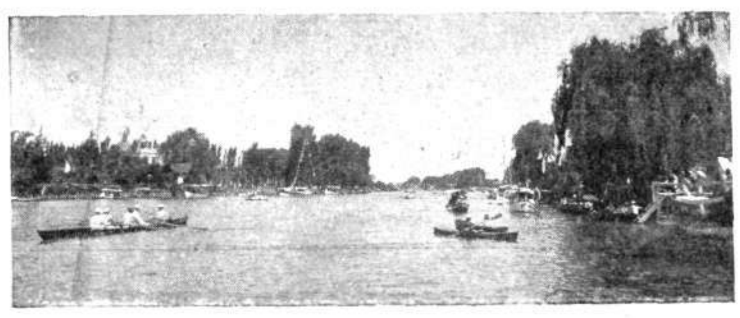
A las dos en punto se largó la tercera carrera, premio



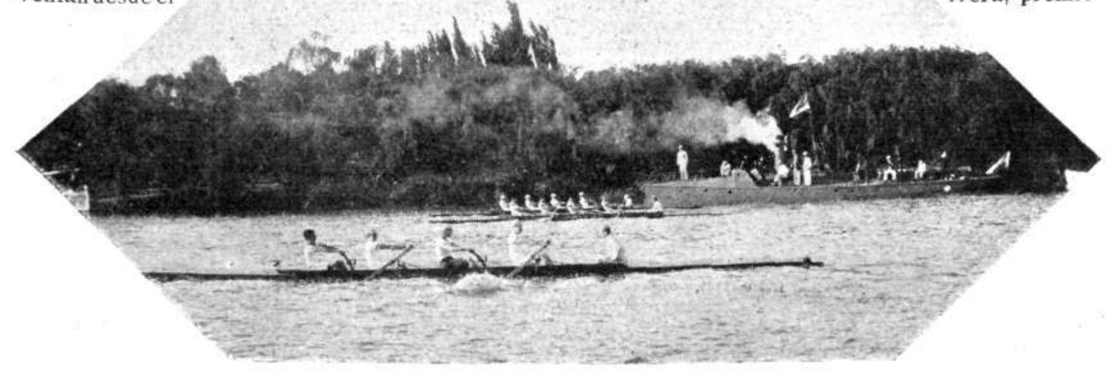
Frente al Boat-Club



La comisión de cancha en la Torpedera N.° 10



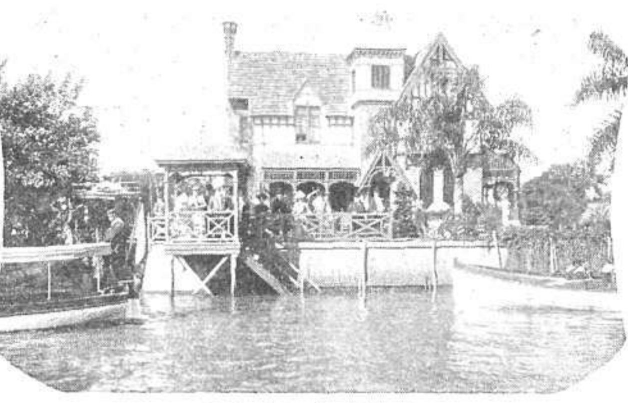
Cancha de las regatas



La quinta regata

«Tigre Boat Club», tiro 1500 metros para botes de un solo remero; fué ganada por el señor M. M. Kay, del Tigre Boat Club.

En esta carrera, cuando los corredores habían salvado los 600 metros, el bote del Boat Club, que iba adelante y muy cerca de la costa, tropezó con un tronco que le hizo perder camino adelantándolo el del Teutonia, lo que no impidió que 200 metros más lejos ganara su antigua posición y llegara primero á la raya.


Chalet del señor Bullrich

La quinta carrera, premio «Unión Regatas» y tiro 2.500 metros, fué la más interesante del día. La corrían 4 botes de 4 remeros cada uno. Después de una difícil largada, los corredores tomaron campo y por más que los remeros se tendían afanosos sobre los remos, no conseguían sacarse ventaja perceptible.

Al llegar al final el bote del Boat Club perdió un remo, pero el buen brazo de los tripulantes salvó la carrera y el Boat Club triunfó con su bote tripulado por los señores M. M. Kay, S. E. Francis, H. M. Edye, J. C. Bellamy y M. F. Gilderalde.

El apostadero de torpedos del Tigre cooperó por su parte al mayor éxito de la fiesta prestando á la comisión de regatas dos torpederas para el servicio inherente al acto.

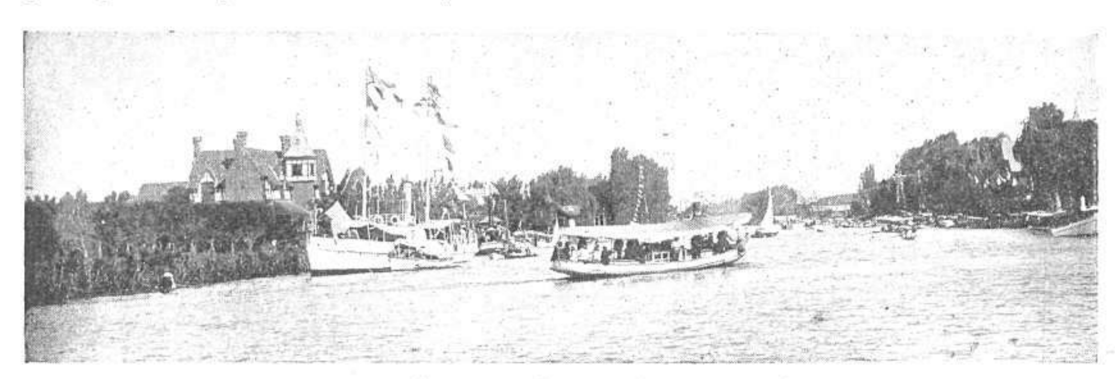
La fiesta puso de manifiesto los valiosos elementos con que cuentan los Clubs de Regatas de Buenos Aires, que hacen esperar el triunfo de los remeros argentinos en las grandes regatas internacionales de Enero.

La estación propicia para este género de sport que tiene en Buenos Aires tantos cultores, ha llegado y ya se anuncian regatas que serán verdaderamente sensacionales.

El Yacht Club prepara fiestas como nunca se han visto aquí, tomando parte en ellas el equipaje que acaba de importar el señor Gootland, hijo, y que ha sido construído con arreglo á los últimos adelantos del arte en el ramo. Aseguran los aficionados, que es una reducción del famoso *Columbian* vencedor en los Estados Unidos de la «Copa de América».

Las regatas á vela comenzarán en la próxima semana y tendrán como punto de arranque la Dársena Sur.

Fot. de Caras y Caretas.


El vapor "Vigilante" señalando el límite de la cancha

EN HONOR DEL MAESTRO AGUIRRE

El maestro Aguirre

Los alumnos del Conservatorio de Música fundado por el señor Alberto Williams, que dirige desde hace un año el señor Julián Aguirre, han presentado á éste, como testimonio de aprecio y de respeto, la lira de oro que en grabado presentamos.

Los alumnos nombraron una comisión presidida por el joven Francisco A. Delaca y formada por los señores Enrique Bicocchi, Carlos G. del Corro, Roberto Do Rey, Francisco González, Pablo Carboneschi, Leopoldo Melville, Gregorio Cuello y Alberto Beaudoux, á fin de que llevara á cabo la manifestación y fué ella la que determinó presentarle el objeto de arte aludido organizando al mismo tiempo una fiesta musical en el Conservatorio en honor del querido maestro.

El maestro Aguirre merece por sus méritos y cualidades el afecto que sus alumnos le demuestran.

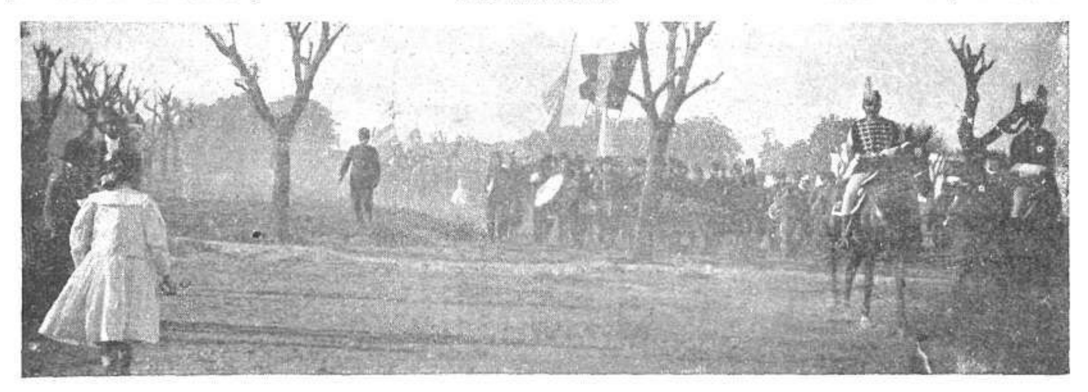

La lira que al maestro Aguirre le han regalado sus discípulos

LA BATALLA DE CHASCOMÚS



Placa conmemorativa colocada en el monumento á los Libres del Sur

El día 7 del corriente fué el 60.° aniversario de una fecha luctuosa para los pueblos del Sur de Buenos Aires, que, encabezados por los patriotas Rico y Castelli, se alzaron contra Rozas. Recién comenzaba en esta provincia á acentuarse la influencia del tirano, y un comité compuesto por Castelli, Larrea, Domingo y Fermín Lastra, Rico, Mendiola y Márquez, determinó resistirla, conmocionando los partidos de Dolores y Chascomús, que eran los más representativos.



La manifestación en el boulevard Lamadrid

La conmoción tenía vastas proporciones; pero los celos del general Lavalle con los emigrados de Montevideo, encabezados por el general Olascoaga, esterilizaron la acción de los patriotas, y éstos fueron sorprendidos y diezmados por las fuerzas rozistas.

Las cabezas de Castelli y de Rico, prisioneros, fueron puestas en una pica en la plaza de Dolores, para escarmiento de patriotas levantiscos.

Después de caída la tiranía, los vecindarios del Sur erigieron monumentos á las víctimas de la revolución del año 39, y es al pie del levantado en Chascomús adonde se hizo este año la peregrinación patriótica de que damos cuenta reproduciendo las fotografías que obtuvo gentilmente para nosotros el señor Mathile.

La peregrinación fué organizada por una comisión presidida por el señor don Herculano Benavídez, y formada por los distinguidos vecinos señores Serra, Machado, Mathile, Milani, Wallace, Aldalor, Maya, Brumano y Gobbi, que es la que presenta nuestro grabado.

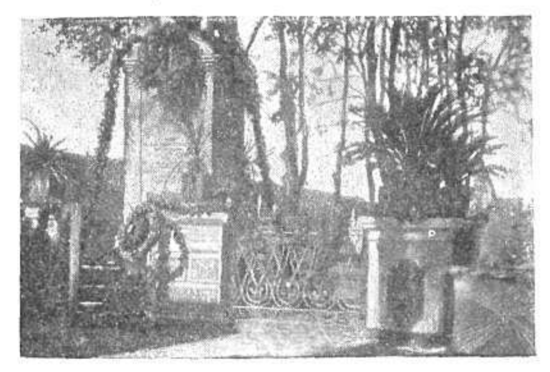


La Comisión organizadora del homenaje

De los partidos limítrofes á Chascomús concurrieron muchos vecinos, y entre ellos el anciano Claudo Preciado, de 85 años de edad, sobreviviente de la famosa revolución.



El pueblo en la puerta del cementerio, después de concluída la ceremonia



El monumento á los Libres del Sur, existente en el cementerio de Chascomús

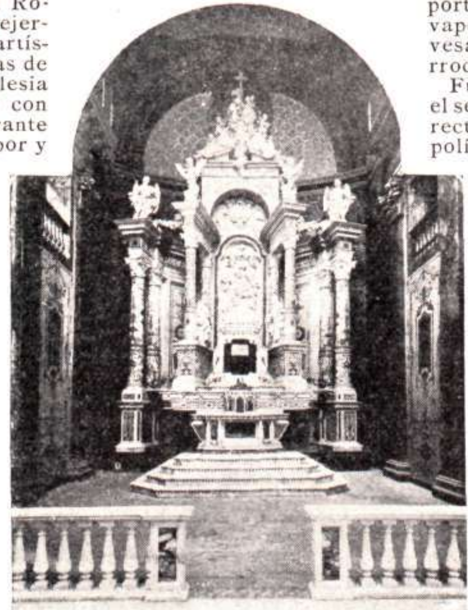
La sociedad femenina del Rosario ha hecho este año sus ejercicios espirituales ante el artístico altar con que las Hijas de María han embellecido la Iglesia Matriz, y que han costeado con los fondos acumulados durante una década de continua labor y bajo la presidencia de la señorita Josefa Grandoli.

El altar, que fué construído en Génova por el escultor Carli, ha costado alrededor de cien mil francos, y es una obra de positivo mérito, cuyos planos fueron premiados con medalla de oro en la Exposición de Filadelfia en 1893.



Srta. Amalia Niklison

Presidenta de la congregación Hijas de María



Altar de las Hijas de María

Construído por subscripción popular



Srta. Josefa Grandoli

Expresidenta de la congregación é iniciadora de la construcción del altar

La Presidenta actual de la Sociedad es la distinguida señorita Amalia Nicklison.

— Una de las sociedades más importantes del Rosario es la que forma el gremio de comerciantes al detalle, denominada Unión Almaceneros, que el viernes anterior celebró con un banquete, en la conocida estancia de Alvear, el aniversario de su fundación.

Fué una animadísima fiesta, á la cual se transportaron los concurrentes en dos vaporcitos elegantemente empavesados, y en la cual se hizo derroche de esprit y de elocuencia.

Fué presidido el banquete por el señor Bartolomé Copello, director del centro, y por el jefe político del Rosario, señor Grandoli. El detalle típico de la fiesta fué que el día del banquete todos los almaceneros del Rosario se adhirieron á ella, decretando un día de asueto para su personal.

En el Rosario, sociedad eminentemente comercial, como lo prueban sus calles céntricas, que tienen á ciertas horas del día una animación y movimiento que no desmerece de cualquiera de las nuestras, el centro Unión de Almaceneros es una verdadera potencia, que influye decisivamente en los asuntos que allá apasionan á la opinión pública, y su fiesta tuvo toda la importancia de un acontecimiento social digno de mención.

En la fiesta estuvieron representadas todas las colectividades extranjeras y reinó un franco espíritu de fraternidad.



El banquete celebrado en la fiesta de la Unión de Almaceneros

ESPERANDO AL COMETA, POR GIMÉNEZ



REEDIFICACIÓN DE LA CASA DE EJERCICIOS

LA FIESTA DEL DOMINGO



Doña Juana Cazón de Almeyda
Benefactora de la Casa de Ejercicios



Sor María Antonia de la Paz
Fundadora de la Casa de Ejercicios



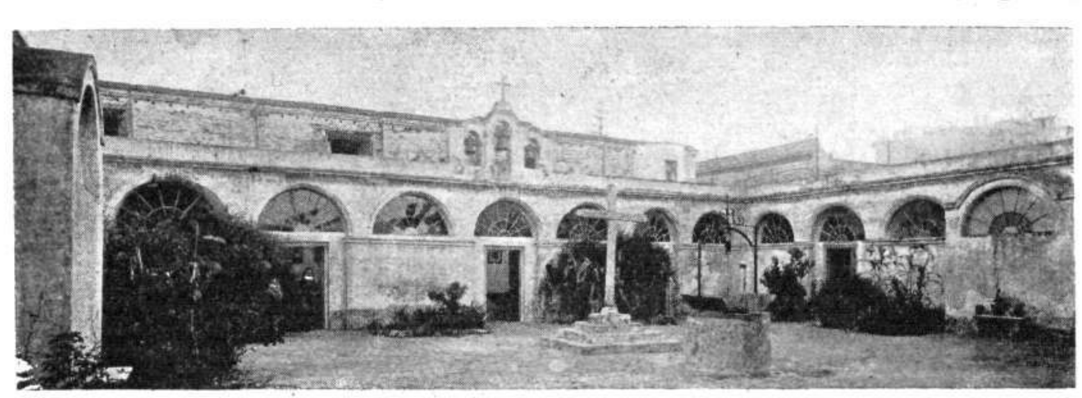
Don Manuel Rodríguez de la Vega
Benefactor de la Casa de Ejercicios

La Santa Casa de Ejercicios va á ser reedificada y se ha puesto el domingo la piedra fundamental del nuevo edificio, con el lucimiento de una pomposa fiesta cristiana. El señor Arzobispo de Buenos Aires bendijo y colocó la primera piedra de la reedificación, siendo padrinos de la ceremonia el señor Presidente de la República general Roca, el señor general don Bartolomé Mitre y el doctor don Bernardo de Irigoyen, quienes se hicieron representar en el acto por caballeros de su relación, excusando su inasistencia por motivos de salud. Malos tiempos pasan nuestros personajes, según parece.

La piadosa obra ha sido colocada bajo la protección de una comisión de damas que presiden las señoras Rosario Peña de Bosch, Teodelina J. de Alvear, Eloísa P. de Espeleta, Celina H. de Estrada, Elisa A. de Bosch y Enriqueta L. de Dorrego, y de una de caballeros que dirigen el señor Obispo Juan N. Terrero, los señores canónigos don Luis de la Torre y Zúñiga, don Luis Duprat don José A. de Casas, los doctores Honorio Martel, Pedro M. Giraud, Gabriel Carrasco y los señores Eduardo Estrada y Antonio Cadelago.

Esta circunstancia por una parte y por otra el cariño que la masa de la población tiene por la institución, atrajo numerosa concurrencia que solemnizó el acto dándole el carácter de un acontecimiento social y religioso. Entre los concurrentes estaba el señor Arzobispo de Quito Monseñor González y los señores obispos Espinosa y Romero, orador oficial.

Esta fiesta marcará una nueva era en la vida del asilo piadoso más antiguo que existe en Buenos Aires. En el año 1795 una iluminada, Sor María Antonia de San José, que en la vida civil se llamó doña María Antonia de la Paz y Figueroa, fundó esta casa con el producto de las limosnas que personalmente recogía entre las personas caritativas. Era Sor María natural de la ciudad de Santiago del Estero y contaba entre sus antepasados al mismo fundador del pueblo de su nacimiento. Desde muy joven se dió á la vida religiosa y sus peregrinaciones en lo que hoy es el norte de la República, han pasado á la historia del desarrollo de la fe en el nuevo mundo, con caracteres de luz.



Primer patio, llamado del Sacramento

Hermosa y gentil, azotó su cuerpo por amor á Dios; joven y rica, sacrificó riqueza y juventud por amar á sus semejantes y se hizo mendiga para alimentar á los hambrientos, y sus brazos delicados levantaron techos donde habían de ir á guarecerse, de generación en generación, la multitud de los caídos y de los extraviados, para quienes el misticismo guarda la última esperanza.

Expulsados los jesuitas del territorio del virreinato, las costumbres de los habitantes cambiaron sensiblemente. Sor María Antonia creyó descubrir que el vicio tomaba asombroso incremento y esta creencia le sugirió la idea de la creación



La hermana Remigia Díaz
De 103 años de edad



Hermanas y novicias en el jardín de la casa

de casas de retiro adonde podían ir las personas que quisieran hacer oración y penitencia. Se llamarían *Casas de ejercicios espirituales* y serían sometidas á la más severa disciplina.

En el año 1779 vino la humilde religiosa á esta ciudad y después de pasar por pruebas desalentadoras, capaces de acobardar á otra que no tuviera su fortaleza de alma, consiguió del Ilustrísimo Obispo Sebastián, más tarde Arzobispo de Compostela el permiso necesario para abrir su primera casa.

Con todo apresuramiento formó la comunidad de las «Hermanas del Divino Salvador», que así se llaman las religiosas que desde su fundación gobiernan la casa, y alquilando en 55 coronas, un amplio edificio en lo que es hoy calle Independencia y Chacabuco, abrió su primer retiro. Al poco tiempo fué necesario ampliarlo y más tarde pensar en edificar uno propio que respondiera á las necesidades de la muy próspera institución. Don Pedro Pavón, don Antonio Alberti y don Alonso Rodríguez dieron la manzana de tierra en donde se edificó la casa actual y por medio de limosnas, Sor María Antonia pudo cubrir los desembolsos de la edificación, inaugurando el edificio propio en el año 1795, como ya lo hemos dicho.



Una clase de la escuela pública

Sor María Antonia murió en la casa el 8 de Marzo de 1799 á los 69 años de vida ejemplar, y su sepultura fué cavada en el mismo rincón de caridad que había creado su fe inquebrantable.

La primitiva organización del establecimiento es la misma de hoy. Puede decirse que son propiamente dos instituciones: una escuela y una casa de ejercicios espirituales.

En la escuela se educan niñas pobres, está

En la clase de aritmética



La hermana Clara



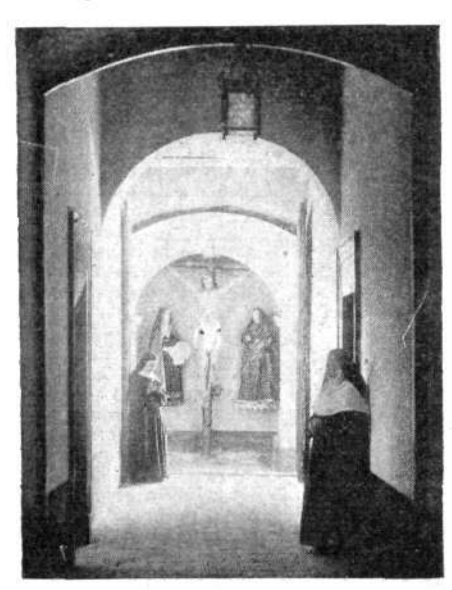
Alumnas de la clase de aritmética

abierta al público y cualquiera puede ir á matricular sus hijos. En el año pasado la matrícula subió hasta 500 alumnas y según un cómputo exacto, esta escuela ha enseñado los primeros rudimentos á 17.600 niñitas, algunas de las cuales ya son ancianas achacosas, que vienen á la capilla conocida de su niñez á implorar, con el fervor de los primitivos cristianos, las bendiciones del cielo para sus hijos y para los hijos de sus hijos, que van extendiéndose como las ramas de un viejo tronco.



Clase de gramática

La casa de ejercicios sirve para retiro voluntario de mujeres, retiro voluntario de hombres, retiro de sacerdotes, y depósito de mujeres mandadas asilar por las autoridades pública ó privada.



Claustro de entrada

Capilla privada de las hermanas

En los retiros voluntarios se alternan los hombres con las mujeres, tienen lugar dos veces al año y duran 8 días para cada grupo. Durante ellos, los asilados están sometidos á ejercicios espirituales, meditaciones, pláticas, rezos, lecturas sagradas, y demás ocupaciones, determinadas por un severo reglamento que distribuye todas las horas del día.

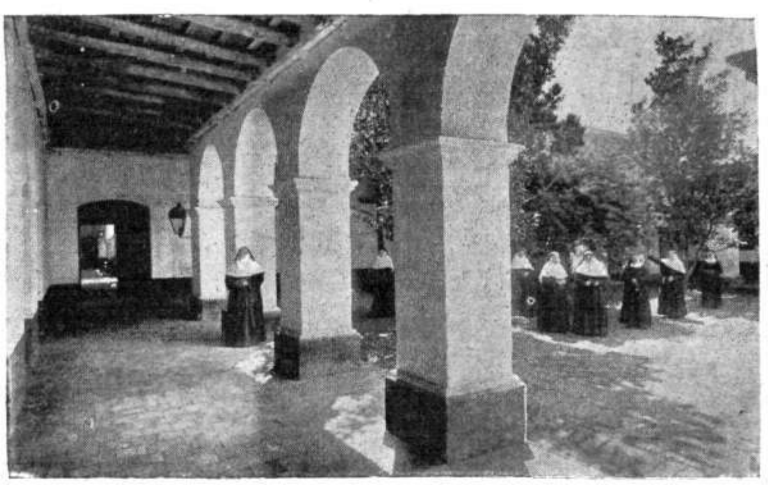
Como término medio, cada grupo alcanza siempre á 80 personas. Para sacerdotes únicamente, hay tres retiros al año y los pratican ajustándose al mismo reglamento que rige para los laicos.

Actualmente hay 42 depositadas; ocupan un cuerpo especial del edificio y se las emplea en los trabajos ordinarios de la casa, sometiéndolas una vez por año á un retiro espiritual de ocho días.

Mientras duran estos retiros, la casa proporciona gratuitamente á sus asilados la alimentación, y únicamente acepta como compensación las limosnas que voluntariamente ellos quieran dar.

A las depositadas las alimenta y aún viste, sin remuneración de ninguna especie.

Es de notar que esta casa no recibe, ni del gobierno nacional ni del municipal, subvención alguna y que se costea simplemente con recursos propios. No obstante esto, los jueces de menores de la capital mandan asilar menores sin preocuparse de quién les ha de dar de comer y la casa los recibe sin ninguna objeción.



Claustro correspondiente al segundo patio

Para la escuela misma la comunidad no ha podido conseguir del Consejo de Educación que todos los años la provea de algunos útiles co-

munes. Los recursos de la casa provienen del trabajo personal de las hermanas de la caridad que la atienden, de las limosnas públicas y de dos legados de alguna importancia hechos por los grandes benefactores del establecimiento, cuyos retratos se conservan en la sala de recibo.

Uno es el señor Manuel Rodríguez de la Vega, que dejó una casa en esta ciudad que reditúa 450 pesos mensuales, y la otra es la señora Juana Cazón de Almeyda, que legó el usufructo de una finca que produce 800 pesos semestrales.


El arzobispo Monseñor Castellano en el acto de bendecir la piedra *fundamental de la reedificación*

La reedificación actual, que probablemente costará centenares de miles de pesos, se hace puramente con limosnas. Hay ya reunidos 30.000 pesos, y con ellos se van á pagar las primeras obras del gran edificio que más tarde se levantará dando frente á las tres calles Independencia, Salta y Estados Unidos.


Grupo de asiladas judiciales, en el primitivo patio del establecimiento

El Congreso Nacional, que tan pródigo se muestra para repartir dádivas y limosnas entre la miriada de templos, capillas, congregaciones y hermandades que existen ó intentan existir en el territorio de la República, debiera extender su mano protectora sobre este establecimiento qne, si fué creado con fines puramente religiosos, es hoy un refugio de moralidad insospechable donde van á guarecerse los pobres seres acechados por el vicio y en el que los espíritus se reconfortan viviendo en una atmósfera diáfana y en contacto con otros puros y transparentes como un cristal.

Por el momento hay en el establecimiento 40 hermanas de la caridad y entre ellas vive, cuidada con cariñoso respeto, la hermana centenaria Remigia Díaz, natural de Santiago del Estero, que hace 80 años que está en la casa.

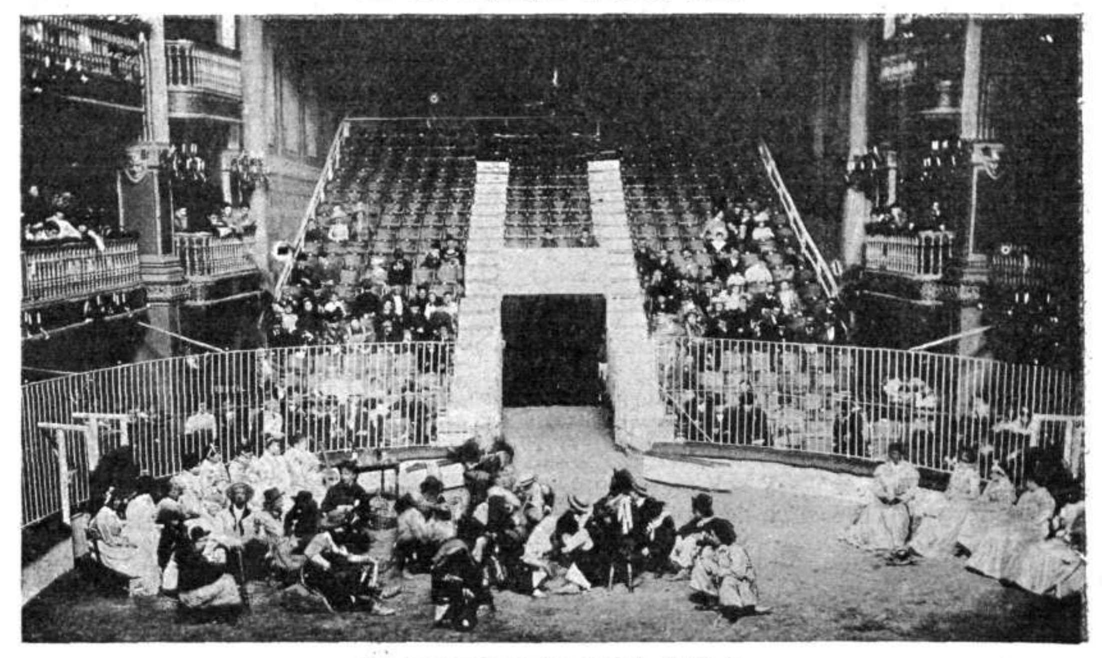
La superiora es la hermana Candelaria García y la administradora Sor Ramona Aguirre Zabala. Esta comunidad está diseminada por toda la República y sobre todo por la Provincia de Buenos Aires.

El nuevo edificio será de vastas proporciones y su distribución responderá ampliamente á las necesidades actuales; constará de dos cuerpos principales, perfectamente determinados en la fachada á la calle Salta, uno de los cuales servirá para las depositadas y el otro para vivienda de las hermanas y casa de ejercicios.


Hermanas mandaderas, en la puerta principal de la Casa

Hacemos constar nuestro agradecimiento por las atenciones que merecimos de la comunidad y muy particularmente de la madre superiora, en nuestra visita á la Casa de Ejercicios, atenciones merced á las cuales pudimos tomar estos datos y notas gráficas.

I. MONZÓN.



Una reunión de gauchos alrededor del fogón

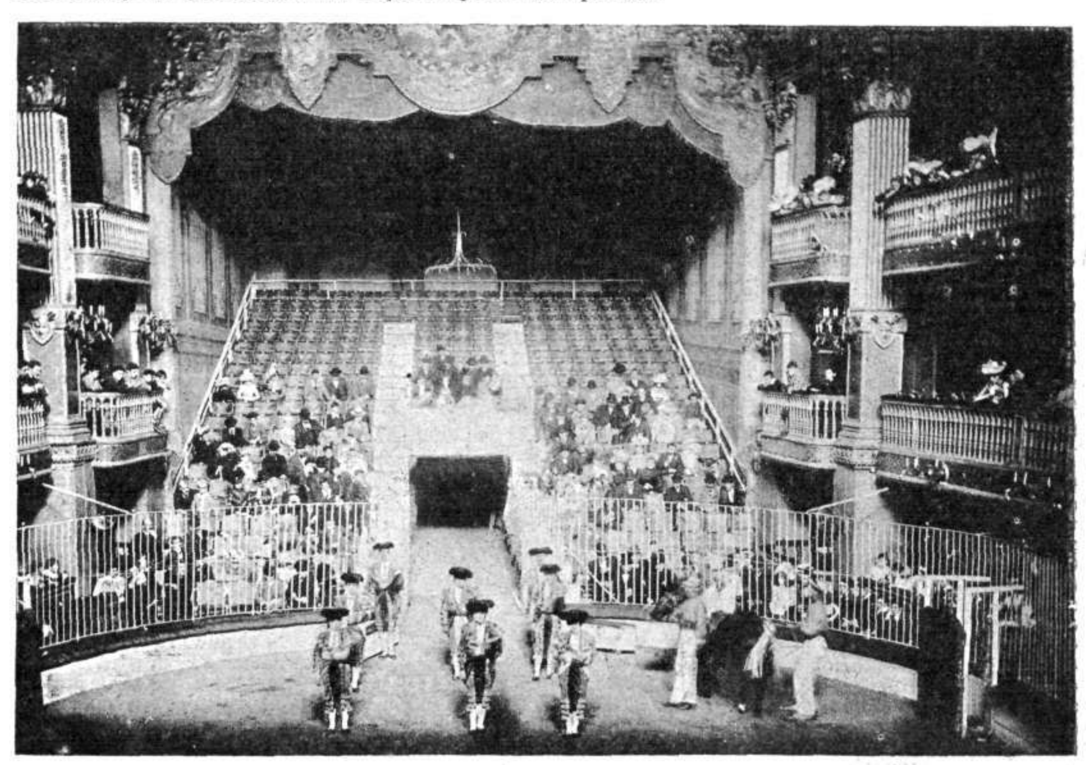
La compañía Podestá está dando en el San Martín una serie de representaciones de dramas criollos, llamados así porque toman su argumento en costumbres y escenas camperas y resucitan personajes genuinamente de la tierra.

El dado el domingo por la tarde se titula «Fiesta Campestre» y el cuadro de que da cuenta la fotografía que publicamos y que pertenece á esta pieza, representa una reunión, en el rancho del protagonista, en que los concurrentes, rodeando el fogón, oyen á los payadores y guitarreros.

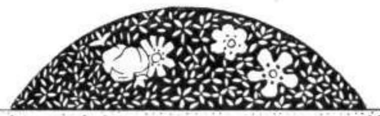
La segunda parte de la misma función del domingo la ocupó una lidia de cinco novillos por las niñas toreras.

Bonitas caras, bonitos trajes y mucho coraje.

Invitamos al presidente de la sociedad protectora de animales á que asista á una de estas corridas de mentirijillas y lo desafiamos á que se quede sin aplaudir.



Desfile de la cuadrilla de niñas toreras



MENUDENCIAS

El gobernador Irigoyen se pasa dulcemente la vida yendo de La Plata á Buenos Aires y de Buenos Aires á La Plata, aunque se le haya acabado el correspondiente permiso que le otorgó la legislatura.

Parece cosa resuelta,
á nuestro modo de ver,
que Irigoyen quiere ser
gobernador de ida y vuelta.

✳

Contando cada segundo
que transcurría, la gente
esperaba tristemente
que llegase el fin del mundo.
Y ahora, notando que no hay
peligro, los más miedosos
se entretienen jubilosos
en plagiar á Echegaray.
Pues tras de tantas zonceras
dicen llenos de contento:
—«¡Ni se ha hundido el firmamento
ni han temblado las esferas!»

✳

De una carta que hemos recibid.

«Me parece digna de elogio la costumbre, aceptada ya entre nosotros como cosa corriente, de celebrar en los teatros funciones á beneficio de la construcción del templo X ó del convento H. Pero, á fin de que en tales beneficios el teatro se llene de gente, creo que no estaría demás conseguir la colaboración de la autoridad eclesiástica y anunciar que los que ocupen un palco gozarán cien días de indulgencia; los que ocupen una tertulia cincuenta días de indulgencia, y así proporcionalmente.»

✳

Roque Rey, que se las echa
de ser muy guapo y muy hombre,
muy poco de hombre y de guapo
tendrá, cuando su consorte
dice que nadie la manda,
pues no tiene rey ni Roque.

✳

De un colega de la tarde:

«La candidatura Quintana ha sido un verdadero busca-pies lanzado al mitrismo».

¡Hombre! Se nos figura
que esa candidatura
en el caso actual es
un busca-votos más que un busca-pies.

AGUSTÍN GIALLORENZI



Gran conmoción ha causado en Montevideo el drama pasional de que resultó víctima una de las artistas que trabajaban en la "Stella d'Italia", la joven Aurelia, asesinada por Agustín Giallorenzi, con quien vivía maritalmente y cuyo retrato presentamos, obtenido al ingresar en el Departamento de Policía de Montevideo. Giallorenzi fué aprehendido, como se sabe, en el departamento de Canelones á los 5 días de cometer su crimen.

Un médico atrabiliario
quería desafiar
al director de un diario,
que no hay para qué nombrar.
Y con aire tremebundo
decía el galeno aquel:
—Yo he mandado al otro mundo
á muchos más fuertes que él.
Y dado que no se asuste
á mí el lance no me inquieta:
que elija el arma que guste;
¡yo elegiré la receta!

✳

Son las niñas toreras
muy aplaudidas,
y á verlas al teatro
va mucha gente,
que pasa allí las noches
entretenidas
aplaudiendo á las *diestras*
alegremente.
Así la afición crece
por el toreo
y más de una señora
sus días pasa
ensayando las suertes,
con el deseo
de lidiar á su esposo
dentro de casa.

✳

Por celos te requerí,
mi querida Concepción,
y hoy tu carta recibí
en que me dices así:
—*«¿No tienes mico razón?»*
Yo te agradezco, alma mía,
esas cosas cariñosas;
pero procura otro día
escribirme tales cosas
con mejor ortografía.

✳

Á LOS SUBSCRIPTORES

que se ausenten de Buenos Aires durante la temporada veraniega, les seguiremos remitiendo «Caras y Caretas» al lugar de su residencia y sin aumento alguno de precio, siempre que se sirvan avisar á nuestra administración el sitio á donde se trasladen.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Zarzaparrilla.—Buenos Aires.—Eso es bueno para dicho de palabra. ¿Por qué no da usted una *conferencia* en la plaza de Mayo?

Ramón.—Buenos Aires. — O es usted muy bromista ó muy duro de testa.

S. P.—Buenos Aires.—Se lo agradecemos, pero no sirve.

Suscritor.—Buenos Aires.—El que escribe una carta como la suya no puede ser autor del artículo que la acompaña. Creemos, por lo tanto, que ha metido usted la uña en la propiedad ajena.

V. F. G.—Buenos Aires. — Desprecie usted á las mujeres desdeñosas, porque no merecen que se las trate en verso endecasílabo.

Anónimo.—Buenos Aires.—Pues si macanea siendo «recluta en estas armas» *¿qué hará cuando sea veterano?*

P. Dro.—Rosario.—Menos mal que ha contribuído usted con diez centavos al sostenimiento del personal de Correos.

Escarlatín.—Concordia. — Tiene usted una letra infernal, y una sintaxis capaz de enloquecer al pneumático de una bicicleta.

H. M.—Sunchales.—No se explica que habiéndole querido tanto ofenda usted su memoria con unos versos tan ramplones.

Pateta.—Jujuy.—Hay asunto para una tragedia espeluznante y es lástima no aprovecharlo para eso.

Alicate.—Empedrado.—Si el discurrir hace caer el pelo, está usted asegurado *contra la calvicie.*

N.—Santiago del Estero.—Destila ciencia por todas partes.

Perogrullo.—La Plata.—Es muy largo. Y muy zonzo.

T. L.—Azul.—Tiene usted una erudición bárbara. Y un desconocimiento del gusto del público más bárbaro que la erudición.

Menganes.—Montevideo.—
Ese cuento, amigo mío,
es del tío.

Regatón.—Quilmes.—Como para leer sus versos está Krüger.

Lazarillo.—Córdoba.—¡¡Biela!!

—En el mismo momento en que Julio Guérin, el jefe de los antisemitas en Francia, se constituía prisionero después de haber permanecido encerrado durante 38 días en el «Fort Chabrol», Max Régis, jefe de los antisemitas de Argelia, se encastillaba á su vez en otro «fuerte», en la *villa* africana Bon Accueil, jurando no salir de allí sino muerto ó libre.



Vicealmirante francés Sallandrouze de Lamornaix



La estatua de Lesseps

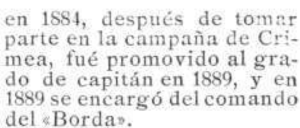


Max Régis

Pero sin duda debió cambiar de opinión, porque á los tres días de encierro se evadió de su villa y se fué á dar un paseo marítimo, mostrando una repugnancia explicable á entrar en relaciones con la policía argelina.

—El vicealmirante Sallandrouze de Lamornaix, comandante en jefe de la escuadra del Norte, ha muerto de una congestión, hallándose dirigiendo las maniobras navales, á bordo del barco almirante «Formidable».

Nació el 16 de abril de 1840 y entró á la Escuela Naval á la edad de quince años. Capitán de navío



en 1884, después de tomar parte en la campaña de Crimea, fué promovido al grado de capitán en 1889, y en 1889 se encargó del comando del «Borda».

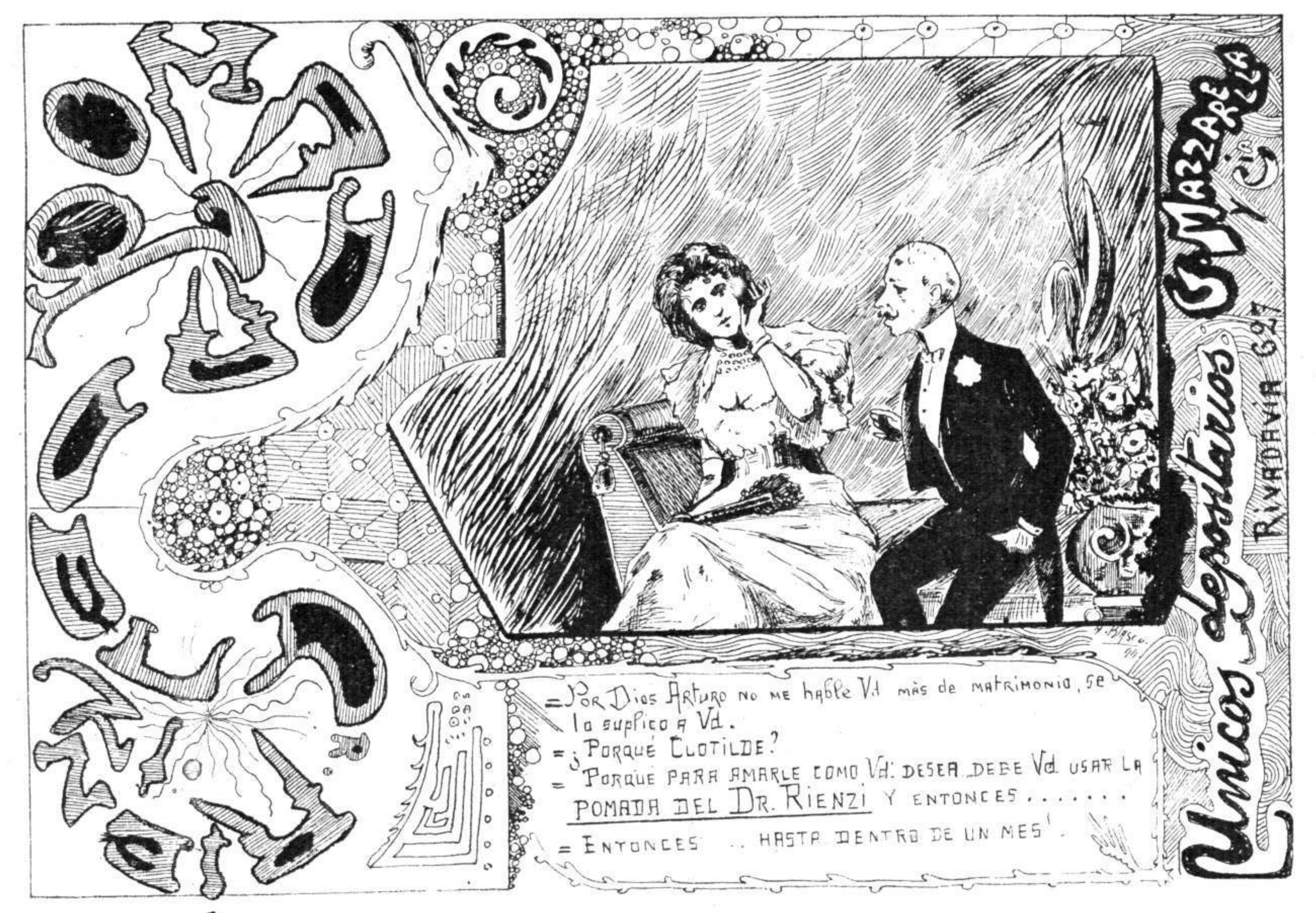
Contraalmirante en 1890 y vicealmirante en 1898, desde 1898 se hallaba al frente de la escuadra del Norte.

—La Compañía del Canal de Suez, por iniciativa de su presidente el príncipe de Arember, ha querido honrar la memoria de Fernando de Lesseps, erigiendo á la entrada del canal un monumento al insigne ingeniero.

La estatua, obra de Tremiet, se halla sobre un pedestal de mármol. Lesseps está de pie y lleva echado sobre sus espaldas el caftán legendario con que cubría su traje á la europea cuando recorría las calles de Port Said: su mano izquierda empuña un plano medio desdoblado y la derecha está extendida en ademán de indicar á los navegantes el paso abierto.

(De *La Ilustración Artística* y la *Vie Illustrée*).

DEPOSITOS FUERA DE LA CAPITAL: Mendoza, Francisco de P. Ribas, San Martín, 1442: Santa Fe, G. Canozzi, Juárez Celman, 23; Concordia, Robinzon Hnos.



DEPOSITOS FUERA DE LA CAPITAL: Pigüé, Nicolás Bezares; Balcarce, Alfonso Pandolfi; Maipú, Rafael Nigro; Ayacucho, Julián Pibernat.

EL DESTACAMENTO DE BALER



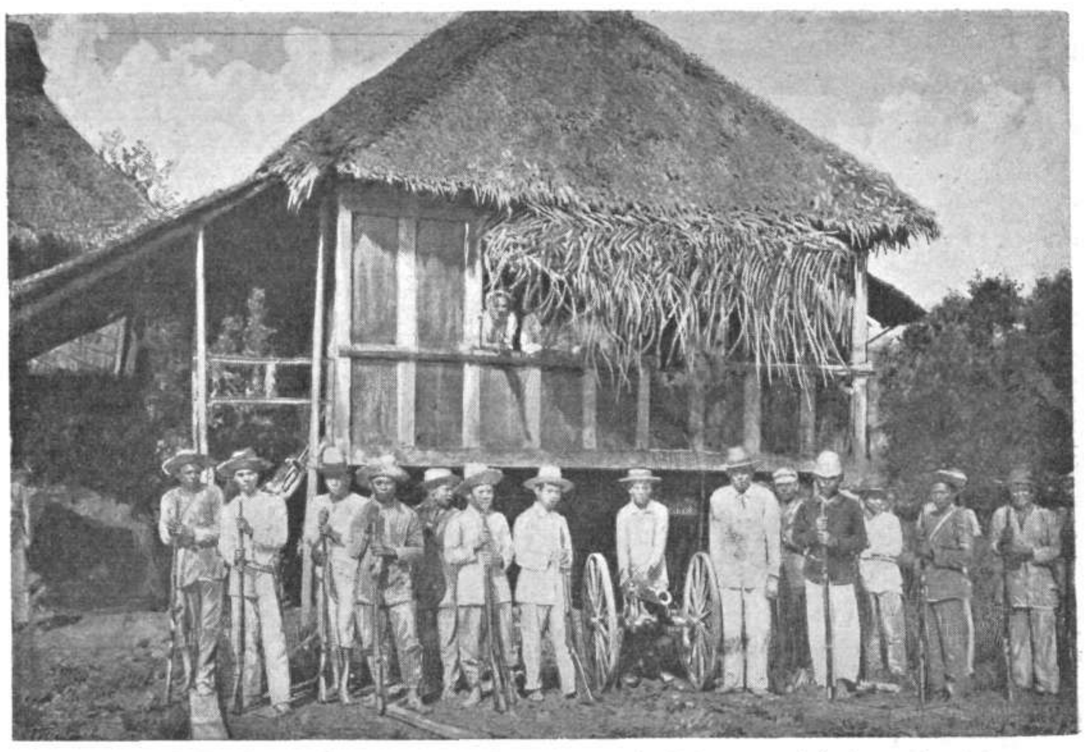
Los defensores de Baler

Han llegado á Barcelona los defensores de Baler, que durante once meses, encerrados en una iglesia de aquel pueblo de la isla de Luzón, resistieron los ataques de los filipinos y no abandonaron

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



EL DESTACAMENTO DE BALER



Casa habitada en Baler por el teniente coronel del ejército filipino, señor Texón, y parte de las fuerzas á sus órdenes

su posición hasta que, enterados de haber cesado la soberanía española en las Islas Filipinas, salieron de su improvisada fortaleza con todos los honores de la guerra.

El día 1 del mes de Septiembre último llegaron á Barcelona en el vapor «Alicante», siendo acla-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

FRANCHINI Y C.ía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef, 6229

Casa central: CALLE PIEDAD, 861 | TELEFONOS { Cooperativa 710 / Unión 1406



D.C. Anderson

CALLE MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

DE

Fontana, Gutierrez y Mafei

SE TRASLADA Á LA

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

UNIÓN TELEFÓNICA, 3116

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 40.000 ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á las siguientes personas: M. Schwark, Suipacha 644, pieza N.º 13; Emilio Bergenord, Tucumán, 901; Nicolás Moser, Córdoba, 1054; E. Demontti, Florida, 48, Rotiserie Sportman.

El próximo sorteo se verificará el día 22 de Noviembre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000; juegan 10 millares con 1101 premios.

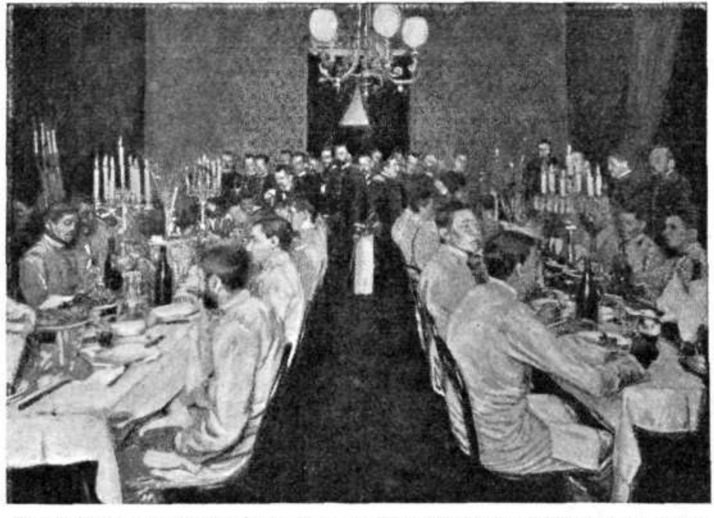
Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la **TOS** 34 años de éxito seguro. Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de **A. TEGAMI**, *Artes 214*.

EL DESTACAMENTO DE BALER

mados por el pueblo y muy obsequiados por las autoridades.

Los nombres, dignos de conocerse, de estos 33 últimos defensores de la bandera española en el archipiélago filipino, son los siguientes:

Segundo teniente don Saturnino Martín Cerezo; Médico provisional don Rogelio Vigil de Quiñones; cabos Jesús García Quijano y José Olivares Conejero; corneta Santos González Roncal; soldados Juan Chamizo Lucas, José Hernández Arocha, Luis Cervantes Dato, Manuel Menor Ortega, Vicente Pedrosa Carballeda, Antonio Bauza Fullana, Domingo Castro Comarena, Eustaquio Gopar Hernández, Eufemio Sánchez Martínez, Emilio Fabregat Fabregat, José Jiménez Verro, Felipe Castillo Castillo, Francisco Real Juste, José Pineda Tura, José Martínez Souto, Loreto Gallego García, Marcos Mateo Caresa, Miguel Pérez Leal, Miguel Meridez Expósito, Pedro Vila Garganté, Pedro Planas Basagaña, Ramón Mir Brils, Ramón Boades Tormos, Ramón Ripollés Cardona, Timoteo López Lario, Gregorio Catalán Valero, Marcelo Adrián Obregón (de Administración Militar) y Bernardino Sánchez Cañizos (de Sanidad Militar).



Banquete dado por los cuerpos de la guarnición en honor de los defensores de Baler

(De *La Ilustración Artística*).

ENFERMEDADES SECRETAS

BLENORRAGIA

Cistitis, catarros de la vejiga y todos los flujos de los órganos genitales, se curan rápidamente con el

SANTALINO GAYOSO

(CÁPSULAS DE SÁNDALO Y SALOL ALCANFORADO)

Esta nueva fórmula realiza la triple indicación **BALSAMICA** de la esencia de sándalo, **ANTISEPTICA** del salol y **SEDANTE** del alcanfor: son de acción mucho más rápida y segura que todas las usadas de **sándalo, copaiba, cubeba,** etc , y tienen sobre las de sándalo solo, la ventaja de no producir la menor congestión sobre los riñones. **F. Gayoso, Arenal, 2, Madrid.**

Se vende en las principales farmacias del mundo á $ el frasco y en el Centro de especialidades farmacéuticas **Avenida de Mayo, 1080, Buenos Aires.**

LA PROGRESISTA



AZARETTO Hnos

CUYO Y RÍO BAMBA   BUENOS AIRES



—Te felicito, Amelia, pues veo que no estáis de crisis cuando puedes cambiar tus arañas de gas por otras de luz eléctrica.

—Nada de eso, María: es una simple reforma de las arañas viejas, que no me ha costado más que unos pocos pesos.

—Pues, hija, están admirables, y te agradeceré me digas de quién te has servido, para decirle á mi marido que haga lo mismo en casa.

—Pues en **LA PROGRESISTA** de Azaretto Hnos., Cuyo y Río Bamba.



EL COMERCIO

Compañia de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito	$	1.108 500,00
" realizado	"	221.700,00
Reservas	"	210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano—Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo, (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.) — Clodomiro Torres, (Polledo. Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.
Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

ENFERMEDADES SECRETAS
DE LA
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos. Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud — **Leche maternizada,** único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche. El éxito es su mejor garantía. —Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche maternizada. — **Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0,30. **Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.— Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso — **Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras —**Chupones** — **Mamaderas** — **Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio. — Pídanse prospectos. — Ordenes, **Cangallo y Laprida.** — Teléfonos: Union, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Compañía Sud Americana de Billetes de Banco

ESCRITORIO: SAN MARTÍN 155

ADMINISTRACIÓN: CALLE CHILE 263

IMPRENTA
LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS
FOTOTIPIA
AUTOTIPIA, etc.

Libreros y Agentes de Periódicos

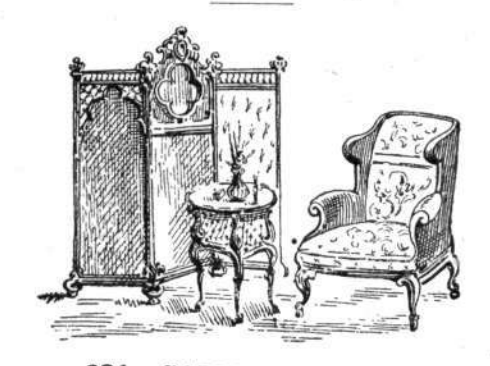
La Agencia General de Publicaciones
DE
SEVERO VACCARO
CALLE FLORIDA, 422 — BUENOS AIRES

Necesita agentes en los siguientes puntos:

Chile: — Valparaíso, Santiago, Valdivia, Arica, Iquique.
Perú — Lima y Callao.
E. U. do Brazil: — Pará, Manaos, Pernambuco, San Pablo, Santos, Santa Victoria.
R. O. del Uruguay — San José, Rocha, Paisandú, Mercedes, Rosario.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638





NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SABADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y el cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

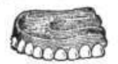
SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.
La Teo-boro-margo-brumina ó Pomada Bearzi, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires



Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406 de

A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin

Dr J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 — De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fidelerías y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina química municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos de legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales.* Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2359 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Etchegaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Destheye—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 42.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 631.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 150 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Saenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151.
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 430.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramon Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau - Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julian Balbin—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY Cangallo 732, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maunas Bitter
Moreno 722 Ginebra } BILS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.



NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »